

5.3.2014

## Public Consultation on the review of the EU copyright rules

### *Contents*

<b>I. Introduction</b> .....	2
A. Context of the consultation .....	2
B. How to submit replies to this questionnaire .....	3
C. Confidentiality .....	3
<b>II. Rights and the functioning of the Single Market</b> .....	7
A. Why is it not possible to access many online content services from anywhere in Europe?.....	7
B. Is there a need for more clarity as regards the scope of what needs to be authorised (or not) in digital transmissions?.....	13
1. The act of “making available” .....	14
2. Two rights involved in a single act of exploitation .....	16
3. Linking and browsing.....	16
4. Download to own digital content .....	18
C. Registration of works and other subject matter – is it a good idea?.....	20
D. How to improve the use and interoperability of identifiers .....	21
E. Term of protection – is it appropriate?.....	22
<b>III. Limitations and exceptions in the Single Market</b> .....	23
A. Access to content in libraries and archives .....	27
1. Preservation and archiving .....	28
2. Off-premises access to library collections .....	30
3. E – lending .....	32
4. Mass digitisation .....	34
B. Teaching .....	35
C. Research .....	37
D. Disabilities.....	39
E. Text and data mining .....	41
F. User-generated content.....	44
<b>IV. Private copying and reprography</b> .....	48
<b>V. Fair remuneration of authors and performers</b> .....	51
<b>VI. Respect for rights</b> .....	53
<b>VII. A single EU Copyright Title</b> .....	55
<b>VIII. Other issues</b> .....	56

## I. Introduction

### A. *Context of the consultation*

Over the last two decades, digital technology and the Internet have reshaped the ways in which content is created, distributed, and accessed. New opportunities have materialised for those that create and produce content (e.g. a film, a novel, a song), for new and existing distribution platforms, for institutions such as libraries, for activities such as research and for citizens who now expect to be able to access content – for information, education or entertainment purposes – regardless of geographical borders.

This new environment also presents challenges. One of them is for the market to continue to adapt to new forms of distribution and use. Another one is for the legislator to ensure that the system of rights, limitations to rights and enforcement remains appropriate and is adapted to the new environment. This consultation focuses on the second of these challenges: ensuring that the EU copyright regulatory framework stays fit for purpose in the digital environment to support creation and innovation, tap the full potential of the Single Market, foster growth and investment in our economy and promote cultural diversity.

In its "Communication on Content in the Digital Single Market"<sup>1</sup> the Commission set out two parallel tracks of action: on the one hand, to complete its on-going effort to review and to modernise the EU copyright legislative framework<sup>23</sup> with a view to a decision in 2014 on whether to table legislative reform proposals, and on the other, to facilitate practical industry-led solutions through the stakeholder dialogue "Licences for Europe" on issues on which rapid progress was deemed necessary and possible.

The "Licences for Europe" process has been finalised now<sup>4</sup>. The Commission welcomes the practical solutions stakeholders have put forward in this context and will monitor their progress. Pledges have been made by stakeholders in all four Working Groups (cross border portability of services, user-generated content, audiovisual and film heritage and text and data mining). Taken together, the Commission expects these pledges to be a further step in making the user environment easier in many different situations. The Commission also takes note of the fact that two groups – user-generated content and text and data mining – did not reach consensus among participating stakeholders on either the problems to be addressed or on the results. The discussions and results of "Licences for Europe" will be also taken into account in the context of the review of the legislative framework.

As part of the review process, the Commission is now launching a public consultation on issues identified in the Communication on Content in the Digital Single Market, i.e.: *"territoriality in the Internal Market, harmonisation, limitations and exceptions to copyright in the digital age; fragmentation of the EU copyright market; and how to improve the effectiveness and efficiency of enforcement while underpinning its legitimacy in the wider context of copyright reform"*. As highlighted in the October 2013 European Council

---

<sup>1</sup> COM (2012)789 final, 18/12/2012.

<sup>2</sup> As announced in the Intellectual Property Strategy ' A single market for Intellectual Property Rights: COM (2011)287 final, 24/05/2011.

<sup>3</sup> *"Based on market studies and impact assessment and legal drafting work"* as announced in the Communication (2012)789.

<sup>4</sup> See the document "Licences for Europe – ten pledges to bring more content online": [http://ec.europa.eu/internal\\_market/copyright/docs/licences-for-europe/131113\\_ten-pledges\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/internal_market/copyright/docs/licences-for-europe/131113_ten-pledges_en.pdf).

Conclusions<sup>5</sup> *"Providing digital services and content across the single market requires the establishment of a copyright regime for the digital age. The Commission will therefore complete its on-going review of the EU copyright framework in spring 2014. It is important to modernise Europe's copyright regime and facilitate licensing, while ensuring a high level protection of intellectual property rights and taking into account cultural diversity"*.

This consultation builds on previous consultations and public hearings, in particular those on the "Green Paper on copyright in the knowledge economy"<sup>6</sup>, the "Green Paper on the online distribution of audiovisual works"<sup>7</sup> and "Content Online"<sup>8</sup>. These consultations provided valuable feedback from stakeholders on a number of questions, on issues as diverse as the territoriality of copyright and possible ways to overcome territoriality, exceptions related to the online dissemination of knowledge, and rightholders' remuneration, particularly in the audiovisual sector. Views were expressed by stakeholders representing all stages in the value chain, including right holders, distributors, consumers, and academics. The questions elicited widely diverging views on the best way to proceed. The "Green Paper on Copyright in the Knowledge Economy" was followed up by a Communication. The replies to the "Green Paper on the online distribution of audiovisual works" have fed into subsequent discussions on the Collective Rights Management Directive and into the current review process.

## ***B. How to submit replies to this questionnaire***

You are kindly asked to send your replies **by 5 February 2014** in a MS Word, PDF or OpenDocument format to the following e-mail address of DG Internal Market and Services: **markt-copyright-consultation@ec.europa.eu**. Please note that replies sent after that date will not be taken into account.

This consultation is addressed to different categories of stakeholders. To the extent possible, the questions indicate the category/ies of respondents most likely to be concerned by them (annotation in brackets, before the actual question). Respondents should nevertheless feel free to reply to any/all of the questions. Also, please note that, apart from the question concerning the identification of the respondent, none of the questions is obligatory. Replies containing answers only to part of the questions will be also accepted.

You are requested to provide your answers directly within this consultation document. For the "Yes/No/No opinion" questions please put the selected answer in **bold** and underline it so it is easy for us to see your selection.

In your answers to the questions, you are invited to refer to the situation in EU Member States. *You are also invited in particular to indicate, where relevant, what would be the impact of options you put forward in terms of costs, opportunities and revenues.*

The public consultation is available in English. Responses may, however, be sent in any of the 24 official languages of the EU.

## ***C. Confidentiality***

The contributions received in this round of consultation as well as a summary report presenting the responses in a statistical and aggregated form will be published on the website of DG MARKT.

<sup>5</sup> EUCO 169/13, 24/25 October 2013.

<sup>6</sup> COM(2008) 466/3, [http://ec.europa.eu/internal\\_market/copyright/copyright-info/index\\_en.htm#maincontentSec2](http://ec.europa.eu/internal_market/copyright/copyright-info/index_en.htm#maincontentSec2).

<sup>7</sup> COM(2011) 427 final, [http://ec.europa.eu/internal\\_market/consultations/2011/audiovisual\\_en.htm](http://ec.europa.eu/internal_market/consultations/2011/audiovisual_en.htm).

<sup>8</sup> [http://ec.europa.eu/internal\\_market/consultations/2009/content\\_online\\_en.htm](http://ec.europa.eu/internal_market/consultations/2009/content_online_en.htm).

Please note that all contributions received will be published together with the identity of the contributor, unless the contributor objects to the publication of their personal data on the grounds that such publication would harm his or her legitimate interests. In this case, the contribution will be published in anonymous form upon the contributor's explicit request. Otherwise the contribution will not be published nor will its content be reflected in the summary report.

Please read our [Privacy statement](#).

**PLEASE IDENTIFY YOURSELF:**

**Namen: Verband Deutscher Zeitschriftenverleger e. V. (VDZ)**

**Bundesverband Deutscher Zeitungsverleger e. V. (BDZV)**

Der Bundesverband Deutscher Zeitungsverleger e. V. (BDZV) ist die Spitzenorganisation der Zeitungsverlage in Deutschland. Über seine elf Landesverbände sind dem BDZV mehr als 300 Tageszeitungen sowie 14 Wochenzeitungen einschließlich der zugehörigen Online-Angebote angeschlossen. Gemessen am Umsatz repräsentieren die BDZV-Mitgliedsverlage 85 % des deutschen Zeitungsmarktes.

Der VDZ Verband Deutscher Zeitschriftenverleger ist der Dachverband der deutschen Zeitschriftenverleger und ihrer digitalen Angebote. Der VDZ repräsentiert über 400 Verlagshäuser, international agierende Unternehmen und – mit einem Anteil von über 95 % – viele kleine und mittelständische Unternehmen. Die Mitglieder des VDZ verlegen über 3000 Titel und repräsentieren ca. 90% des deutschen Zeitschriftenmarktes.

Die Mitglieder von BDZV und VDZ erreichen ihre Leserschaft, indem sie sowohl gedruckte und digitale Zeitungs- und Zeitschriftenausgaben im Einzelverkauf und Abonnement verkaufen als auch weitere Online-Angebote über alle jeweils marktüblichen Plattformen und Endgeräten verbreiten.

.....  
.....

In the interests of transparency, organisations (including, for example, NGOs, trade associations and commercial enterprises) are invited to provide the public with relevant information about themselves by registering in the Interest Representative Register and subscribing to its Code of Conduct.

- If you are a Registered organisation, please indicate your Register ID number below. Your contribution will then be considered as representing the views of your organisation.

.....  
.....

- If your organisation is not registered, you have the opportunity to register now. Responses from organisations not registered will be published separately.

**If you would like to submit your reply on an anonymous basis please indicate it below by underlining the following answer:**

- Yes, I would like to submit my reply on an anonymous basis

**TYPE OF RESPONDENT** (Please underline the appropriate):

- € **End user/consumer** (e.g. internet user, reader, subscriber to music or audiovisual service, researcher, student) **OR Representative of end users/consumers**  
→ for the purposes of this questionnaire normally referred to in questions as "**end users/consumers**"
- € **Institutional user** (e.g. school, university, research centre, library, archive) **OR Representative of institutional users**  
→ for the purposes of this questionnaire normally referred to in questions as "**institutional users**"
- € **Author/Performer OR Representative of authors/performers**

**X Representative of publishers**

→ the two above categories are, for the purposes of this questionnaire, normally referred to in questions as "**right holders**"

**X Intermediary/Distributor/Other service provider** (e.g. online music or audiovisual service, games platform, social media, search engine, ICT industry) **OR Representative of intermediaries/distributors/other service providers**

→ for the purposes of this questionnaire normally referred to in questions as "**service providers**"

Fast alle digitalen redaktionellen Verlagsangebote bieten ihren Lesern und Nutzern die Möglichkeit der aktiven Teilnahme an der öffentlichen Diskussion durch eigene Kommentare zu redaktionellen Artikeln und Inhalten.

Darüber hinaus sind Foren und Communities zu den Themen der jeweiligen Verlagsangebote zunehmend wichtige und häufig unverzichtbare Bestandteile der digitalen Publikationen.

In all diesen Fällen sind die Verlage im Hinblick auf die von ihren Lesern eingestellten Inhalte Vermittler, die von den Lesern als Dritten eingestellte Kommunikation ermöglichen.

€ **Collective Management Organisation**

€ **Public authority**

€ **Member State**

€ **Other** (Please explain):

.....  
.....

## II. Rights and the functioning of the Single Market

### A. *Why is it not possible to access many online content services from anywhere in Europe?*

#### [The territorial scope of the rights involved in digital transmissions and the segmentation of the market through licensing agreements]

Holders of copyright and related rights – e.g. writers, singers, musicians - do not enjoy a single protection in the EU. Instead, they are protected on the basis of a bundle of national rights in each Member State. Those rights have been largely harmonised by the existing EU Directives. However, differences remain and the geographical scope of the rights is limited to the territory of the Member State granting them. Copyright is thus territorial in the sense that rights are acquired and enforced on a country-by-country basis under national law<sup>9</sup>.

The dissemination of copyright-protected content on the Internet – e.g. by a music streaming service, or by an online e-book seller – therefore requires, in principle, an authorisation for each national territory in which the content is communicated to the public. Rightholders are, of course, in a position to grant a multi-territorial or pan-European licence, such that content services can be provided in several Member States and across borders. A number of steps have been taken at EU level to facilitate multi-territorial licences: the proposal for a Directive on Collective Rights Management<sup>10</sup> should significantly facilitate the delivery of multi-territorial licences in musical works for online services<sup>11</sup>; the structured stakeholder dialogue “Licences for Europe”<sup>12</sup> and market-led developments such as the on-going work in the Linked Content Coalition<sup>13</sup>.

"Licences for Europe" addressed in particular the specific issue of cross-border portability, i.e. the ability of consumers having subscribed to online services in their Member State to keep accessing them when travelling temporarily to other Member States. As a result, representatives of the audio-visual sector issued a joint statement affirming their commitment to continue working towards the further development of cross-border portability<sup>14</sup>.

Despite progress, there are continued problems with the cross-border provision of, and access to, services. These problems are most obvious to consumers wanting to access services that are made available in Member States other than the one in which they live. Not all online services are available in all Member States and consumers face problems when trying to access such services across borders. In some instances, even if the “same” service is available in all Member States, consumers cannot access the service across borders (they can

<sup>9</sup> This principle has been confirmed by the Court of justice on several occasions.

<sup>10</sup> Proposal for a Directive of the European Parliament and of the Council of 11 July 2012 on collective management of copyright and related rights and multi-territorial licensing of rights in musical works for online uses in the internal market, COM(2012) 372 final.

<sup>11</sup> Collective Management Organisations play a significant role in the management of online rights for musical works in contrast to the situation where online rights are licensed directly by right holders such as film or record producers or by newspaper or book publishers.

<sup>12</sup> You can find more information on the following website: <http://ec.europa.eu/licences-for-europe-dialogue/>.

<sup>13</sup> You can find more information on the following website: <http://www.linkedcontentcoalition.org/>.

<sup>14</sup> See the document “Licences for Europe – ten pledges to bring more content online”: [http://ec.europa.eu/internal\\_market/copyright/docs/licences-for-europe/131113\\_ten-pledges\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/internal_market/copyright/docs/licences-for-europe/131113_ten-pledges_en.pdf).



only access their “national” service, and if they try to access the "same" service in another Member State they are redirected to the one designated for their country of residence).

This situation may in part stem from the territoriality of rights and difficulties associated with the clearing of rights in different territories. Contractual clauses in licensing agreements between right holders and distributors and/or between distributors and end users may also be at the origin of some of the problems (denial of access, redirection).

The main issue at stake here is, therefore, whether further measures (legislative or non-legislative, including market-led solutions) need to be taken at EU level in the medium term<sup>15</sup> to increase the cross-border availability of content services in the Single Market, while ensuring an adequate level of protection for right holders.

**1.** *[In particular if you are an end user/consumer:] Have you faced problems when trying to access online services in an EU Member State other than the one in which you live?*

**YES** - Please provide examples indicating the Member State, the sector and the type of content concerned (e.g. premium content such as certain films and TV series, audio-visual content in general, music, e-books, magazines, journals and newspapers, games, applications and other software)

.....  
.....

**X NO**

**1.** Sowohl gedruckte als auch digitale Ausgaben deutscher Zeitungen und Zeitschriften sind europaweit erhältlich. Abonnenten können die gedruckten Ausgaben per Post und die digitalen Ausgaben über das Internet beziehen, wo auch immer sie sich aufhalten. Viele Zeitschriften und Zeitungen sind zudem gedruckt an Einzelverkaufsstellen in anderen Mitgliedsstaaten der EU erhältlich. Zunehmend werden auch digitale Ausgaben von Zeitschriften und Zeitungen im Einzelverkauf auf den Websites der Publikationen oder in E-Kiosks angeboten, die selbstverständlich in allen europäischen Staaten abgerufen werden können.

Es ist festzuhalten, dass Zeitschriften und Zeitungen infolge der Digitalisierung im europäischen (wie sonstigen) Ausland mit einer bislang undenkbaren Leichtigkeit verfügbar sind. In ganz Europa können immer mehr Zeitungen und Zeitschriften schon am Erscheinungstag digital gekauft und gelesen werden, und zwar unabhängig davon, ob sich in dem jeweiligen Land die für einen Einzelverkauf im Handel nötige Zahl von Lesern findet, und ebenso unabhängig davon, ob das jeweilige Land mit gedruckten Ausgaben bereits am Erscheinungstag beliefert werden kann.

**2.** Gleiches gilt für die ohne Entgelt online zugänglichen digitalen Angebote der Zeitungen und Zeitschriften, die ebenfalls (von etwaigen Zensurmaßnahmen Dritter abgesehen) über alle Ländergrenzen hinweg ohne weiteres von jedem EU-Mitgliedsstaat aus zugänglich sind.

<sup>15</sup> For possible long term measures such as the establishment of a European Copyright Code (establishing a single title) see section VII of this consultation document.



3. Im Ergebnis hat die Überallerhältlichkeit periodischer Presse über Ländergrenzen hinweg mit der Digitalisierung ein nie dagewesenes Ausmaß und Niveau erreicht. Noch nie waren so viele Titel und redaktionelle Angebote europaweit so einfach zu kaufen bzw. sogar ohne Entgelt zu lesen wie heute. Für die digitale periodische Presse, die einen großen, wenn nicht den größten Anteil des digitalen journalistisch-redaktionellen Content im Binnenmarktes ausmacht, stellt sich die Realität also anders dar als es die Konsultation in der Frage zu II. A. suggeriert und in dem Text dazu darstellt. Wir können nicht erkennen, dass Hindernisse bei der Zugänglichkeit zu geschützten Werken zu den wichtigsten Fragen des aktuellen Urheberrechts zählen<sup>15a</sup>. Stattdessen müsste jede unvoreingenommene Betrachtung der Entwicklung der Medien und ihres Urheberrechtsschutzes im historischen Verlauf zu dem Ergebnis gelangen, dass der Zugang zu geistigen Werke insgesamt so umfassend und einfach war wie nie zuvor.

4. Die Tatsache, dass bei unvoreingenommener Bewertung "Zugänglichkeit" und nicht "Unzugänglichkeit" die Situation der digitalen Medien zutreffend kennzeichnet, führt sachlogisch zu einer weiteren zentralen Frage, auf die wir hier kurz eingehen wollen, weil die Konsultation keine Möglichkeit einräumt, *vor dem Einstieg in viele Detailfragen* zu den wesentlichen Entwicklungen und Herausforderungen an das EU-Urheberrecht Stellung zu nehmen.

Nicht nur der Zugang zu digitalen Werken ist leicht wie nie. Auch die Werkkopie und Veröffentlichung und Vermarktung durch Dritte ist unvorstellbar leicht geworden. Damit hat nicht nur die Zugänglichkeit und Verbreitung urheberrechtlich geschützter Werke in beeindruckender Weise zugenommen. In ebenso beeindruckender Weise gefährdet die Digitalisierung die für jede private Werkproduktion nötige Verfügungsfreiheit der Urheber, Verleger und anderer Werkmittler über die Vermarktung ihrer medialen geistigen Werke, die die Werkherstellung und Produktion überhaupt erst ermöglicht und aufrecht erhält.

Diese recht offensichtlichen Fakten nicht ebenso offen zu benennen und – soweit wir sehen – wohl auch nicht zu adressieren, erscheint uns ein Manko der vorliegenden Konsultation. Ein EU-Urheberrecht, das meinen sollte, die Herausforderungen der digitalen Produktion und Verbreitung europäischer Werke insbesondere im journalistischen Bereich im Wesentlichen durch Fragen nach der Erweiterung von Ausnahmen und damit nach weiteren Schwächungen des Urheberrechts meistern zu können, wird scheitern. Sollte das europäische Urheberrecht, was wir weder wünschen noch unterstützen, die Verfügungsmöglichkeiten der Urheber und Verleger über die Veröffentlichung, Verbreitung und Vermarktung ihrer Produkte weiter reduzieren, würde es einen der wesentlichen Faktoren beschädigen, die Europa in der Welt auszeichnen: eine inhaltlich und kulturell vielfältige private periodische Presse.

Mit anderen Worten: Jede weitere Verschiebung der urheberrechtlichen Verfügungsrechte über periodische Publikationen weg von den Urhebern und

---

<sup>15a</sup> So aber offenbar die Konsultation, wenn sie Frage 80 (unter VIII.) wie folgt erläutert: „The above questionnaire aims to provide a comprehensive consultation on the most important matters relating to the current EU legal framework for copyright“.

Verlegern hin zu Aggregatoren, Bibliotheken und sonstigen Verwertern und Nutzern wird die Vielfalt und die Qualität der Publikationen nicht fördern, sondern aufs Spiel setzen.

NO OPINION

2. *[In particular if you are a service provider:] Have you faced problems when seeking to provide online services across borders in the EU?*

YES - Please explain whether such problems, in your experience, are related to copyright or to other issues (e.g. business decisions relating to the cost of providing services across borders, compliance with other laws such as consumer protection)? Please provide examples indicating the Member State, the sector and the type of content concerned (e.g. premium content such as certain films and TV series, audio-visual content in general, music, e-books, magazines, journals and newspapers, games, applications and other software).

.....  
.....

**X NO**

Die digitalen Ausgaben und Websites der deutschen Zeitungen und Zeitschriften sind grenzüberschreitend verfügbar. Die Urheberrechte der Autoren werden für die jeweiligen (deutschsprachigen) Ausgaben erworben und schließen die Verbreitung dieser Ausgabe in anderen Ländern und damit auch in der gesamten EU ein. Es wird also für die jeweilige Zeitung oder Zeitschrift ganz zwanglos und selbstverständlich eine europaweite Lizenz eingeholt. Probleme sind uns nicht bekannt. Änderungen des Urheberrechts oder gar ein einheitliches EU-weites Urheberrecht sind dafür nicht erforderlich.

Soweit derselbe Titel in einem anderen Land für die Leser und das Publikum dieses Landes erscheinen soll, handelt es sich um eigenständige Publikationen (Lizenz Ausgaben), die schon wegen der unterschiedlichen Erfordernisse der jeweiligen Lesermärkte von eigenen Redaktionen in dem jeweiligen Land verantwortet werden und in der Regel ganz unterschiedliche Inhalte haben. Soweit dennoch Werke von Autoren, Fotografen etc. in verschiedenen Ausgaben eines Titels erscheinen sollen, also bspw. die Redaktion A des deutschsprachigen Magazines X dieses Werk ebenso verwenden möchte wie die Redaktion B des Magazines X in in einer anderen Sprachausgabe, sind die Rechte des Urhebers für beide Ausgaben zu erwerben. Das ist in der Regel möglich. Wenn jedoch ein Urheber sich dafür entscheidet, sein Werk im Sprach- und Verbreitungsraum der anderweitigen Ausgabe nicht oder in Zusammenarbeit mit einem anderer Verleger zu veröffentlichen, ist das zu respektieren.

NO OPINION

3. *[In particular if you are a right holder or a collective management organisation:] How often are you asked to grant multi-territorial licences? Please indicate, if possible, the number of requests per year and provide examples indicating the Member State, the sector and the type of content concerned.*

**[Open question]**

Die Verlage erwerben von Autoren und anderen Urhebern durchweg multiterritoriale Lizenzen, die das Recht zur europaweiten Verbreitung der Artikel und Bilder in der jeweiligen Ausgabe bzw. in dem jeweiligen Web-Angebot einschließen. Wenn Verlage ein Werk in mehreren Publikationen (in verschiedenen Ländern) verwenden wollen, müssen sie für jede Publikation ein Recht erwerben. Soll bspw. ein Foto sowohl in der deutschsprachigen als auch in der französischsprachigen Ausgabe einer Geographie-Zeitschrift verwendet werden, müssen zwei Lizenzen (mit ggf. unterschiedlichen Preisen) erworben werden, die beide jedoch europaweit gelten.

Soweit Verlage anderen Verlagen Lizenzausgaben ihrer Titel gestatten, hängt es von den jeweiligen publizistischen und wirtschaftlichen Märkten ab, in wie vielen weiteren Mitgliedsstaaten solche Lizenzausgaben erscheinen. Es kann nur in wenigen oder in vielen Ländern sinnvoll sein.

Immer ist erforderlich, dass Urheber und Verleger frei darüber entscheiden können, ob, wie und wofür sie ihre Rechte anderen zur Verwertung und Vermarktung zur Verfügung stellen. Ein Zwang zu europaweiter Rechteeinräumung oder zu anderen Beschränkungen der freien Entscheidung über die Reichweite eingeräumter Rechte würde die für jede Medienlandschaft notwendige Flexibilität beschädigen. Aus vielfältigen publizistisch-ökonomischen Gründen kommt es vor, dass Werke mit einem tragbaren Investitionsrisiko bzw. mit hinreichender Aussicht auf Erfolg (zunächst) nur auf bestimmten Märkten publiziert werden. In diesen Fällen wäre die Einholung darüber hinausgehender Rechte für den Rechteinhaber zu teuer, da keine Aussicht auf Finanzierung dieser zusätzlichen Rechte besteht. Andererseits läuft der Rechteinhaber Gefahr, diese zusätzlichen Rechte gegen ein zu geringes Entgelt abzugeben.

4. *If you have identified problems in the answers to any of the questions above – what would be the best way to tackle them?*

[Open question]

.....  
.....

5. *[In particular if you are a right holder or a collective management organisation:] Are there reasons why, even in cases where you hold all the necessary rights for all the territories in question, you would still find it necessary or justified to impose territorial restrictions on a service provider (in order, for instance, to ensure that access to certain content is not possible in certain European countries)?*

**X YES** – Please explain by giving examples

Kulturelle Vielfalt und gesellschaftsspezifische Ausprägungen demokratischer Öffentlichkeit in Europa führen dazu, dass das Presse- und Medienrecht verschiedener europäischer Staaten unterschiedliche Bereiche der öffentlichen Auseinandersetzung mit unterschiedlichen Akzenten beschränkt. Deshalb kann es in Einzelfällen vorkommen, dass eine gedruckte Ausgabe in einzelne Staaten nicht ausgeliefert wird. Die dem zugrunde liegende Vielfalt ist allerdings kein zu harmonisierendes Manko, sondern ein zu akzeptierender Befund.

Für digitale Veröffentlichungen gilt im Bereich des Presse- und Äußerungsrecht das Herkunftslandsprinzip der E-Commerce-Richtlinie. Beschränkungen im digitalen Bereich sind uns nicht bekannt. Einige Mitglieder haben ausdrücklich erklärt, dass sie keinerlei Beschränkung der Zugänglichkeit vorsehen.

Es ist jedoch zu betonen, dass zum Grundrecht der Presse- und Medienfreiheit auch die Freiheit zählt, bestimmte Inhalte oder Medien gar nicht oder nur in beschränktem Umfang oder an bestimmten Orten zu verbreiten.

.....  
.....

- NO
- NO OPINION

6. *[In particular if you are e.g. a broadcaster or a service provider:] Are there reasons why, even in cases where you have acquired all the necessary rights for all the territories in question, you would still find it necessary or justified to impose territorial restrictions on the service recipient (in order for instance, to redirect the consumer to a different website than the one he is trying to access)?*

**X YES** – Please explain by giving examples

Wie Antwort zu Frage 5

.....  
.....

- NO
- NO OPINION

7. *Do you think that further measures (legislative or non-legislative, including market-led solutions) are needed at EU level to increase the cross-border availability of content services in the Single Market, while ensuring an adequate level of protection for right holders?*

YES – Please explain

.....  
.....

**X NO** – Please explain

Zeitungen und Zeitschriften sind in gedruckter wie digitaler Form ebenso wie mit ihren rein digitalen Angeboten (Websites etc.) europaweit grenzüberschreitend so einfach verfügbar wie nie zuvor. Urheberrechtsänderungen sind zur Erleichterung dieser Verfügbarkeit nicht erforderlich.

Wenn allerdings das Urheberrecht die Vermarktungshoheit der Verleger über ihre journalistischen Produkte materiell-rechtlich oder in der Durchsetzung nicht mehr effektiv schützen sollte, wird auch die Verfügbarkeit dieser journalistischen Medien nicht gesichert werden können. Wir erlauben uns den Hinweis darauf, dass das EU-Urheberrecht Presseverlegern kein Leistungsschutzrecht einräumt, obwohl die Digitalisierung erstmals in der Geschichte der Presse dazu geführt hat, dass Presseprodukte in Sekundenschnelle und ausschnittsweise ohne Autorisierung von unterschiedlichsten Aggregatoren und Dritten vervielfältigt und vermarktet werden können und vermarktet werden. Deshalb hat der deutsche Gesetzgeber im vergangenen Jahr ein Leistungsschutzrecht für Presseverleger eingeführt, das den Verlegern ein Verfügungsrecht über wichtige Formen der digitalen Drittverwertung von Presseprodukten verschafft. In dieser Hinsicht ist auch das EU-Urheberrecht lückenhaft.

.....  
.....

NO OPINION

***B. Is there a need for more clarity as regards the scope of what needs to be authorised (or not) in digital transmissions?***

***[The definition of the rights involved in digital transmissions]***

The EU framework for the protection of copyright and related rights in the digital environment is largely established by Directive 2001/29/EC<sup>16</sup> on the harmonisation of certain aspects of copyright and related rights in the information society. Other EU directives in this field that are relevant in the online environment are those relating to the protection of software<sup>17</sup> and databases<sup>18</sup>.

Directive 2001/29/EC harmonises the rights of authors and neighbouring rightholders<sup>19</sup> which are essential for the transmission of digital copies of works (e.g. an e-book) and other

<sup>16</sup> Directive 2001/29/EC of the European Parliament and of the Council of 22 May 2001 on the harmonisation of certain aspects of copyright and related rights in the information society.

<sup>17</sup> Directive 2009/24/EC of the European Parliament and of the Council of 23 April 2009 on the legal protection of computer programs.

<sup>18</sup> Directive 96/9/EC of the European Parliament and of the Council of 11 March 1996 on the legal protection of databases.

<sup>19</sup> Film and record producers, performers and broadcasters are holders of so-called “neighbouring rights” in, respectively, their films, records, performances and broadcast. Authors’ content protected by copyright is

protected subject matter (e.g. a record in a MP3 format) over the internet or similar digital networks.

The most relevant rights for digital transmissions are the reproduction right, i.e. the right to authorise or prohibit the making of copies<sup>20</sup>, (notably relevant at the start of the transmission – e.g. the uploading of a digital copy of a work to a server in view of making it available – and at the users’ end – e.g. when a user downloads a digital copy of a work) and the communication to the public/making available right, i.e. the rights to authorise or prohibit the dissemination of the works in digital networks<sup>21</sup>. These rights are intrinsically linked in digital transmissions and both need to be cleared.

## 1. The act of “making available”

Directive 2001/29/EC specifies neither what is covered by the making available right (e.g. the upload, the accessibility by the public, the actual reception by the public) nor where the act of “making available” takes place. This does not raise questions if the act is limited to a single territory. Questions arise however when the transmission covers several territories and rights need to be cleared (does the act of "making available" happen in the country of the upload only? in each of the countries where the content is potentially accessible? in each of the countries where the content is effectively accessed?). The most recent case law of the Court of Justice of the European Union (CJEU) suggests that a relevant criterion is the “targeting” of a certain Member State's public<sup>22</sup>. According to this approach the copyright-relevant act (which has to be licensed) occurs at least in those countries which are “targeted” by the online service provider. A service provider “targets” a group of customers residing in a specific country when it directs its activity to that group, e.g. via advertisement, promotions, a language or a currency specifically targeted at that group.

### 8. *Is the scope of the “making available” right in cross-border situations – i.e. when content is disseminated across borders – sufficiently clear?*

#### **X YES**

Es bedarf keiner gesetzlichen Klarstellung des territorialen Anwendungsbereichs des Rechts auf öffentliche Zugänglichmachung. Insbesondere das in Fn. 23 zu dieser Frage erwähnte Herkunftslandsprinzip ist nicht geeignet, einen angemessenen Schutz der Urheberrechte in grenzüberschreitenden Datennetzen zu gewährleisten (siehe noch Antwort zu Frage 9). Die Maßgeblichkeit des Herkunftslandes des Servers würde mit der Möglichkeit der Serverplatzierung im Gebiet des niedrigsten Schutzniveaus einen angemessenen Urheberrechtsschutz leerlaufen lassen. Die Maßgeblichkeit des Schutzlandes (lex loci protectionis) ist in Zeiten der Globalisierung wichtiger denn je. In jedem Fall ist es richtig, dass in grenzüberschreitenden Datennetzen die bestimmungsgemäße Bereitstellung für den Abruf in einem Land ein

referred to as a “work” or “works”, while content protected by neighbouring rights is referred to as “other subject matter”.

<sup>20</sup> The right to “authorise or prohibit direct or indirect, temporary or permanent reproduction by any means and in any form, in whole or in part” (see Art. 2 of Directive 2001/29/EC) although temporary acts of reproduction of a transient or incidental nature are, under certain conditions, excluded (see art. 5(1) of Directive 2001/29/EC).

<sup>21</sup> The right to authorise or prohibit any communication to the public by wire or wireless means and to authorise or prohibit the making available to the public “on demand” (see Art. 3 of Directive 2001/29/EC).

<sup>22</sup> See in particular Case C-173/11 (Football Dataco vs Sportradar) and Case C-5/11 (Donner) for copyright and related rights, and Case C-324/09 (L’Oréal vs eBay) for trademarks. With regard to jurisdiction see also joined Cases C-585/08 and C-144/09 (Pammer and Hotel Alpenhof) and pending Case C-441/13 (Pez Hejduk); see however, adopting a different approach, Case C-170/12 (Pinckney vs KDG Mediatech).



öffentliches Zugänglichmachung in diesem Land bedeutet. Die Klärung weiterer Zweifelsfälle sollte zunächst weiter der Rechtsprechung überlassen bleiben.

NO – Please explain how this could be clarified and what type of clarification would be required (e.g. as in "targeting" approach explained above, as in "country of origin" approach<sup>23</sup>)

.....  
.....

NO OPINION

9. *[In particular if you are a right holder:] Could a clarification of the territorial scope of the "making available" right have an effect on the recognition of your rights (e.g. whether you are considered to be an author or not, whether you are considered to have transferred your rights or not), on your remuneration, or on the enforcement of rights (including the availability of injunctive relief<sup>24</sup>)?*

**X YES** – Please explain how such potential effects could be addressed

Eine Klarstellung des territorialen Anwendungsbereiches des Rechtes auf öffentliche Zugänglichmachung kann Reichweite und Durchsetzbarkeit des Rechtes beeinflussen. Genaueres dazu last sich allerdings nur in Kenntnis der genauen Klarstellung beantworten.

Jedenfalls eine "Klarstellung" im Sinne des Herkunftslandsprinzipes ist mit aller Entschiedenheit abzulehnen. Die Maßgeblichkeit des Herkunftslandes des Servers würde mit der Möglichkeit der Serverplatzierung im Gebiet des niedrigsten Schutzniveaus einen angemessenen Urheberrechtsschutz leerlaufen lassen. Das gilt selbst dann, wenn diese Klarstellung auf das materielle Recht begrenzt würde, also Rechtsschutz nach wie vor auch vor Gerichten des Download-Landes möglich wäre. Die Einschlägigkeit des Rechtes des Schutzlandes (lex loci protectionis) ist in Zeiten globalisierter Datennetze wichtiger denn je. Soweit sich die Klarstellung auch auf Fragen der internationalen Zuständigkeit oder der anwendbaren Rechtsschutzformen auswirken sollte, würden auf diesen Gebieten weitere eklatante Schutzlücken geschaffen. So ist in einigen Ländern einstweiliger Rechtsschutz durch unverhältnismäßig hohe Kosten und andere Hürden derart erschwert, dass er in der Praxis kaum oder gar nicht realisiert werden kann.

Alle Probleme aus einer etwaigen Klarstellung lassen sich vermeiden, indem die ohnehin unnötige Klarstellung unterbleibt (vgl. auch Antwort zu Frage 8).

<sup>23</sup> The objective of implementing a "country of origin" approach is to localise the copyright relevant act that must be licenced in a single Member State (the "country of origin", which could be for example the Member State in which the content is uploaded or where the service provider is established), regardless of in how many Member States the work can be accessed or received. Such an approach has already been introduced at EU level with regard to broadcasting by satellite (see Directive 93/83/EEC on the coordination of certain rules concerning copyright and rights related to copyright applicable to satellite broadcasting and cable retransmission).

<sup>24</sup> Injunctive relief is a temporary or permanent remedy allowing the right holder to stop or prevent an infringement of his/her right.



- .....  
 .....  
 NO  
 NO OPINION

**2. Two rights involved in a single act of exploitation**

Each act of transmission in digital networks entails (in the current state of technology and law) several reproductions. This means that there are two rights that apply to digital transmissions: the reproduction right and the making available right. This may complicate the licensing of works for online use notably when the two rights are held by different persons/entities.

**10.** *[In particular if you a service provider or a right holder:] Does the application of two rights to a single act of economic exploitation in the online environment (e.g. a download) create problems for you?*

- YES – Please explain what type of measures would be needed in order to address such problems (e.g. facilitation of joint licences when the rights are in different hands, legislation to achieve the "bundling of rights")
- .....  
 .....

**X NO**

Beide Rechte sind notwendig und ergänzen sich. Sie stellen keine Probleme dar. Sie lösen Probleme. Weil das Vervielfältigungsrecht wesentliche Formen der Veröffentlichung in digitalen Netzwerken nicht hinreichend erfasst, ist das Recht der öffentlichen Zugänglichmachung notwendig. Andererseits fallen relevante Verwertungshandlungen wie die vom Absender bestimmte Übersendung digitaler Werkkopien bspw. an E-Mail-Adresslisten nicht unter das Recht der öffentlichen Zugänglichmachung.

- NO OPINION

**3. Linking and browsing**

Hyperlinks are references to data that lead a user from one location in the Internet to another. They are indispensable for the functioning of the Internet as a network. Several cases are pending before the CJEU<sup>25</sup> in which the question has been raised whether the provision of a clickable link constitutes an act of communication to the public/making available to the public subject to the authorisation of the rightholder.

A user browsing the internet (e.g. viewing a web-page) regularly creates temporary copies of works and other subject-matter protected under copyright on the screen and in the 'cache' memory of his computer. A question has been referred to the CJEU<sup>26</sup> as to whether such

<sup>25</sup> Cases C-466/12 (Svensson), C-348/13 (Bestwater International) and C-279/13 (C More entertainment).

<sup>26</sup> Case C-360/13 (Public Relations Consultants Association Ltd). See also [http://www.supremecourt.gov.uk/decided-cases/docs/UKSC\\_2011\\_0202\\_PressSummary.pdf](http://www.supremecourt.gov.uk/decided-cases/docs/UKSC_2011_0202_PressSummary.pdf).

copies are always covered by the mandatory exception for temporary acts of reproduction provided for in Article 5(1) of Directive 2001/29/EC.

*11. Should the provision of a hyperlink leading to a work or other subject matter protected under copyright, either in general or under specific circumstances, be subject to the authorisation of the rightholder?*

**X YES** – Please explain whether you consider this to be the case in general, or **under specific circumstances**, and why

1. Die Verwendung eines Hyperlinks als Verweis auf den Uniform Resource Locator (URL) eines unter dieser Adresse mit dem Willen des Rechteinhabers veröffentlichten Werkes ist frei und bedarf keiner Erlaubnis der Rechteinhaber. Der Verwender macht das Werk nicht selbst öffentlich, sondern weist nur darauf hin, an welcher anderen Stelle im Internet der Nutzer es finden kann.

2. Funktional anders ist die Situation, wenn ein Hyperlink so in das Angebot des Verlinkenden eingebettet wird, dass der verlinkte Inhalt als Teil des verlinkenden Angebotes erscheint (bspw. im Falle des sog. Framing). Das Setzen des Links ist hier kein Verweis auf eine andere Stelle im Internet, sondern inkorporiert das Werk funktional in das eigene Angebot, nicht anders, als wenn das verlinkende Angebot den Drittinhalt selbst anbieten würde.

3. Urheberrechtlich relevant sind Links zu erkennbar illegal angebotenen Werken. Das gilt insbesondere und beispielsweise für die verbreitete Kombination aus Servern, die offensichtlich rechtswidrige Werkangebote online stellen, die notwendigen URL aber nicht veröffentlichen, und Websites auf anderen Servern, die die notwendigen URL auf die rechtswidrig online gestellten Werkkopien veröffentlichen. Derartige Links bzw. Linklisten, die der offenbar rechtswidrigen Vervielfältigung, Verbreitung und öffentlichen Zugänglichmachung geschützter Werke dienen, sind als urheberrechtswidrig zu erachten.

.....  
.....

**X NO** – Please explain whether you consider this to be the case **in general**, or under specific circumstances, and why (e.g. because it does not amount to an act of communication to the public – or to a new public, or because it should be covered by a copyright exception)

Wie soeben näher erörtert, sind Hyperlinks im Regelfall urheberrechtlich frei, unter besonderen Umständen jedoch nicht.

.....  
.....

NO OPINION

*12. Should the viewing of a web-page where this implies the temporary reproduction of a work or other subject matter protected under copyright on the screen and in the cache memory of the user's computer, either in general or under specific circumstances, be subject to the authorisation of the rightholder?*

**X YES** – Please explain whether you consider this to be the case in general, or **under specific circumstances**, and why

Das bloße Ansehen einer Webseite als solches ist keine Verwertungshandlung und nicht erlaubnispflichtig.

Die für die Darstellung auf dem Bildschirm nötige Speicherung einer Werkkopie im Endgerät ist eine normale digitale Vervielfältigung, deren Flüchtigkeit oder Begleitcharakter sich nicht aus der Natur der Kopie, sondern aus den entsprechenden Löschanweisungen der verarbeitenden Anwendungen ergibt. Vielfach können Kopien aus dem Cache unschwer entfristet und als dauerhafte Vervielfältigung aufbewahrt werden. Solange das nicht geschieht, sind derartige Vervielfältigungen nach Art. 5 Abs. 1 RiLi 2001/29/EG in der Regel erlaubnisfrei.

Die Ausnahme des Art. 5 Abs. 1 RiLi 2001/29/EG erfasst jedoch nicht jede flüchtige oder begleitende Vervielfältigung, sondern setzt im Falle einer Kopie im Rechner des Endnutzers neben weiteren Bedingungen voraus, dass die Vervielfältigung alleine einer rechtmäßigen Nutzung dient und dass ihr keine eigenständige wirtschaftliche Bedeutung zukommt. Wenn also bspw. die fragliche Nutzung nicht rechtmäßig ist, weil sie nicht vom Rechteinhaber zugelassen wurde, ist auch eine bloß flüchtige Vervielfältigung im Nutzerrechner vom Vervielfältigungsrecht erfasst. Gleiches gilt, wenn die technisch flüchtige Kopie dennoch eigenständige wirtschaftliche Bedeutung hat.

.....  
.....

**X NO** – Please explain whether you consider this to be the case **in general**, or under specific circumstances, and why (e.g. because it is or should be covered by a copyright exception)

In der Regel ist die flüchtige Vervielfältigung im Endgerät durch Art. 5 Abs. 1 RiLi privilegiert, doch gilt das, wie soeben ausgeführt, nicht unter besonderen Umständen.

.....  
.....

NO OPINION

**4. Download to own digital content**

Digital content is increasingly being bought via digital transmission (e.g. download to own). Questions arise as to the possibility for users to dispose of the files they buy in this manner (e.g. by selling them or by giving them as a gift). The principle of EU exhaustion of the distribution right applies in the case of the distribution of physical copies (e.g. when a tangible article such as a CD or a book, etc. is sold, the right holder cannot prevent the further distribution of that tangible article)<sup>27</sup>. The issue that arises here is whether this principle can also be applied in the case of an act of transmission equivalent in its effect to distribution

<sup>27</sup> See also recital 28 of Directive 2001/29/EC.

(i.e. where the buyer acquires the property of the copy)<sup>28</sup>. This raises difficult questions, notably relating to the practical application of such an approach (how to avoid re-sellers keeping and using a copy of a work after they have “re-sold” it – this is often referred to as the “forward and delete” question) as well as to the economic implications of the creation of a second-hand market of copies of perfect quality that never deteriorate (in contrast to the second-hand market for physical goods).

**13.** *[In particular if you are an end user/consumer:] Have you faced restrictions when trying to resell digital files that you have purchased (e.g. mp3 file, e-book)?*

YES – Please explain by giving examples

.....  
.....

NO

NO OPINION

**14.** *[In particular if you are a right holder or a service provider:] What would be the consequences of providing a legal framework enabling the resale of previously purchased digital content? Please specify per market (type of content) concerned.*

**[Open question]**

Eine gesetzliche Regelung, die den Endkäufern eines digitalen Medienproduktes wie etwa einer digitalen Zeitschriften- oder Zeitungsangabe das Recht geben würde, ohne Erlaubnis der Rechteinhaber das Produkt weiterzuverkaufen, ist schon aus den im Text der Konsultation vor Frage 13 genannten Gründen abzulehnen.

Da jedes von den Erstkäufern genutzte digitale Exemplar auch für den Zweitkäufer ebenso neu und vollkommen ist wie ein vom Verlag unmittelbar verkauftes Exemplar, würde parallel zum Erstmarkt, auf dem Verlag und Autoren die Publikation finanzieren müssen, auf einem Zweitmarkt das Produkt des Erstmarktes mit dem einzigen Unterschied eines niedrigeren Preises angeboten. Allein dadurch würden die berechtigten Interessen der Rechteinhaber an der Verwertung digitaler Zeitschriften und Zeitungen unzumutbar beeinträchtigt. Das gälte selbst dann, wenn tatsächlich die gekaufte Kopie an den Zweitkäufer weitergegeben würde.

Zudem ist in keiner Weise erkennbar, wie der Missbrauch durch den Zweitverkauf illegaler Kopien unterbunden werden könnte.

.....

<sup>28</sup> In Case C-128/11 (Oracle vs. UsedSoft) the CJEU ruled that an author cannot oppose the resale of a second-hand licence that allows downloading his computer program from his website and using it for an unlimited period of time. The exclusive right of distribution of a copy of a computer program covered by such a licence is exhausted on its first sale. While it is thus admitted that the distribution right may be subject to exhaustion in case of computer programs offered for download with the right holder’s consent, the Court was careful to emphasise that it reached this decision based on the Computer Programs Directive. It was stressed that this exhaustion rule constituted a *lex specialis* in relation to the Information Society Directive (UsedSoft, par. 51, 56).

**C. Registration of works and other subject matter – is it a good idea?**

Registration is not often discussed in copyright in the EU as the existing international treaties in the area prohibit formalities as a condition for the protection and exercise of rights. However, this prohibition is not absolute<sup>29</sup>. Moreover a system of registration does not need to be made compulsory or constitute a precondition for the protection and exercise of rights. With a longer term of protection and with the increased opportunities that digital technology provides for the use of content (including older works and works that otherwise would not have been disseminated), the advantages and disadvantages of a system of registration are increasingly being considered<sup>30</sup>.

**15. Would the creation of a registration system at EU level help in the identification and licensing of works and other subject matter?**

YES

**NO**

NO OPINION

**16. What would be the possible advantages of such a system?**

**[Open question]**

Vorteile von Werkregistern sind für uns nicht erkennbar.

.....

**17. What would be the possible disadvantages of such a system?**

**[Open question]**

1. Register mit unmittelbarer oder mittelbarer Wirkung für den Urheberrechtsschutz sind abzulehnen. Die internationalen Verträge verbieten es mit gutem Grund, den Schutz der Urheber an formale Bedingungen wie eine Registrierung zu knüpfen. Wesen des Urheberrechtes ist der Schutz des Ergebnisses kreativer Tätigkeit, das ohne Weiteres öffentlich gemacht werden kann und dabei gegen unautorisierte Drittverwertung geschützt sein soll. Würden Texte, Artikel und Bilder etc. erst mit einer Registrierung geschützt, hätte das eine völlig unverhältnismäßige Belastung der Presse zur Folge. Allein das Erfordernis der Registrierung der täglich tausenden von Artikeln der deutschen Presse, womöglich auch noch vor ihrer digitalen oder sonstigen Veröffentlichung, würde zu einer unzumutbaren Belastung und schlechthin unsinnigen Bürokratie führen. Hinzu kommt, dass jede derartige Registrierung Gefahr läuft, die zeitgebundene Berichterstattung zu verzögern und zu behindern.

<sup>29</sup> For example, it does not affect “domestic” works – i.e. works originating in the country imposing the formalities as opposed to works originating in another country.

<sup>30</sup> On the basis of Article 3.6 of the Directive 2012/28/EU of the European Parliament and of the Council of 25 October 2012 on certain permitted uses of orphan works, a publicly accessible online database is currently being set up by the Office for Harmonisation of the Internal Market (OHIM) for the registration of orphan works.

2. Register sind auch dann abzulehnen, wenn eine Registrierung nicht konstitutiv für jeglichen Urheberrechtsschutz ist, der Schutz ohne Registrierung aber rechtlich oder faktisch hinter dem Schutz registrierter Werke zurückbleibt.

Und welchen Sinn sollten Register haben, die keinerlei Auswirkung auf den Schutz des registrierten Werkes haben? Auch solche Register würden jedenfalls einen bürokratischen Aufwand verursachen.

3. Ein Register über verwaiste Werke soll das Auffinden von Werken erleichtern, für die nur noch ein eingeschränkter Schutz gilt, weil der Rechteinhaber trotz sorgfältiger Recherche nicht zu ermitteln war. Das ist mit einem positiven Register von Werken bekannter bzw. ermittelbarer Rechteinhaber nicht vergleichbar.

.....

18. *What incentives for registration by rightholders could be envisaged?*

**[Open question]**

Keine. Sobald registrierte Rechteinhaber Vorteile gegenüber nicht registrierten Inhabern erlangen, wird der Urheberrechtsschutz im Umfang dieser Vorteile faktisch von einer Registrierung abhängig gemacht. Das ist abzulehnen (vgl. Antwort zu Frage 17).

**D. *How to improve the use and interoperability of identifiers***

There are many private databases of works and other subject matter held by producers, collective management organisations, and institutions such as libraries, which are based to a greater or lesser extent on the use of (more or less) interoperable, internationally agreed ‘identifiers’. Identifiers can be compared to a reference number embedded in a work, are specific to the sector in which they have been developed<sup>31</sup>, and identify, variously, the work itself, the owner or the contributor to a work or other subject matter. There are notable examples of where industry is undertaking actions to improve the interoperability of such identifiers and databases. The Global Repertoire Database<sup>32</sup> should, once operational, provide a single source of information on the ownership and control of musical works worldwide. The Linked Content Coalition<sup>33</sup> was established to develop building blocks for the expression and management of rights and licensing across all content and media types. It includes the development of a Rights Reference Model (RRM) – a comprehensive data model for all types of rights in all types of content. The UK Copyright Hub<sup>34</sup> is seeking to take such identification systems a step further, and to create a linked platform, enabling automated licensing across different sectors.

<sup>31</sup> E.g. the International Standard Recording Code (ISRC) is used to identify recordings, the International Standard Book Number (ISBN) is used to identify books.

<sup>32</sup> You will find more information about this initiative on the following website: <http://www.globalrepertoiredatabase.com/>.

<sup>33</sup> You will find more information about this initiative (funded in part by the European Commission) on the following website: [www.linkedcontentcoalition.org](http://www.linkedcontentcoalition.org).

<sup>34</sup> You will find more information about this initiative on the following website: <http://www.copyrighthub.co.uk/>.



*19. What should be the role of the EU in promoting the adoption of identifiers in the content sector, and in promoting the development and interoperability of rights ownership and permissions databases?*

**[Open question]**

Wir begrüßen es, wenn die EU private Initiativen der Medien zur Entwicklung von Identifikatoren unterstützt, die sinnvolle Funktionen wie bspw. Hinweise zu Rechteinhabern oder Rechten erfüllen können. Politische Intervention in diesem Feld, mit oder ohne Regulierung, lehnen wir jedoch ab.

.....

*E. Term of protection – is it appropriate?*

Works and other subject matter are protected under copyright for a limited period of time. After the term of protection has expired, a work falls into the public domain and can be freely used by anyone (in accordance with the applicable national rules on moral rights). The Berne Convention<sup>35</sup> requires a minimum term of protection of 50 years after the death of the author. The EU rules extend this term of protection to 70 years after the death of the author (as do many other countries, e.g. the US).

With regard to performers in the music sector and phonogram producers, the term provided for in the EU rules also extend 20 years beyond what is mandated in international agreements, providing for a term of protection of 70 years after the first publication. Performers and producers in the audio-visual sector, however, do not benefit from such an extended term of protection.

*20. Are the current terms of copyright protection still appropriate in the digital environment?*

**X YES** – Please explain

Die Mindestschutzdauer der Berner Übereinkunft, 50 Jahre nach dem Tod des Urhebers, verfolgte den Zweck, den Urheber und die ersten beiden Generationen seiner Nachkommen zu schützen. Diesen Schutz konnte die Frist mit Blick auf die deutlich gestiegene durchschnittliche Lebenserwartung in der EU nicht mehr erfüllen. Insbesondere auch aus diesem Grund wurde die Schutzfrist auf 70 Jahre erhöht (vgl. Erwgg. 6 RiLi 2006/116/EG v. 12.12.2006, ABl. L 372/12 v. 27.1.22006). Das Schutzniveau des Urheberrechtes und der Leistungsschutzrechte muss hoch sein, da diese Rechte die Grundlage für das geistige Schaffen bilden. Der Schutz dieser Rechte erlaubt es, die Aufrechterhaltung und Entwicklung der Kreativität im Interesse der gesamten Gesellschaft sicherzustellen (vgl. Erwgg. 11 RiLi 2006/116/EG). An diesen Gründen hat sich durch die Digitalisierung nichts geändert. Ganz im Gegenteil hat sich mit der nochmals erleichterten Verbreitung und Vervielfältigung auch durch unautorisierte Dritte das Schutzbedürfnis eher erhöht.

.....

NO – Please explain if they should be longer or shorter

<sup>35</sup> Berne Convention for the Protection of Literary and Artistic Works, <http://www.wipo.int/treaties/en/ip/berne/>.



NO OPINION

### **III. Limitations and exceptions in the Single Market**

Limitations and exceptions to copyright and related rights enable the use of works and other protected subject-matter, without obtaining authorisation from the rightholders, for certain purposes and to a certain extent (for instance the use for illustration purposes of an extract from a novel by a teacher in a literature class). At EU level they are established in a number of copyright directives, most notably Directive 2001/29/EC<sup>36</sup>.

Exceptions and limitations in the national and EU copyright laws have to respect international law<sup>37</sup>. In accordance with international obligations, the EU *acquis* requires that limitations and exceptions can only be applied in certain special cases which do not conflict with a normal exploitation of the work or other subject matter and do not unreasonably prejudice the legitimate interest of the rightholders.

Whereas the catalogue of limitations and exceptions included in EU law is exhaustive (no other exceptions can be applied to the rights harmonised at EU level)<sup>38</sup>, these limitations and exceptions are often optional<sup>39</sup>, in the sense that Member States are free to reflect in national legislation as many or as few of them as they wish. Moreover, the formulation of certain of the limitations and exceptions is general enough to give significant flexibility to the Member States as to how, and to what extent, to implement them (if they decide to do so). Finally, it is worth noting that not all of the limitations and exceptions included in the EU legal framework for copyright are of equivalent significance in policy terms and in terms of their potential effect on the functioning of the Single Market.

In addition, in the same manner that the definition of the rights is territorial (i.e. has an effect only within the territory of the Member State), the definition of the limitations and exceptions to the rights is territorial too (so an act that is covered by an exception in a Member State "A" may still require the authorisation of the rightholder once we move to the Member State "B")<sup>40</sup>.

The cross-border effect of limitations and exceptions also raises the question of fair compensation of rightholders. In some instances, Member States are obliged to compensate rightholders for the harm inflicted on them by a limitation or exception to their rights. In other instances Member States are not obliged, but may decide, to provide for such compensation. If a limitation or exception triggering a mechanism of fair compensation were to be given

<sup>36</sup> Plus Directive 96/9/EC on the legal protection of databases; Directive 2009/24/EC on the legal protection of computer programs, and Directive 92/100/EC on rental right and lending right.

<sup>37</sup> Article 9(2) of the Berne Convention for the Protection of Literary and Artistic Works (1971); Article 13 of the TRIPS Agreement (Trade Related Intellectual Property Rights) 1994; Article 16(2) of the WIPO Performers and Phonograms Treaty (1996); Article 9(2) of the WIPO Copyright Treaty (1996).

<sup>38</sup> Other than the grandfathering of the exceptions of minor importance for analogue uses existing in Member States at the time of adoption of Directive 2001/29/EC (see, Art. 5(3)(o)).

<sup>39</sup> With the exception of certain limitations: (i) in the Computer Programs Directive, (ii) in the Database Directive, (iii) Article 5(1) in the Directive 2001/29/EC and (iv) the Orphan Works Directive.

<sup>40</sup> Only the exception established in the recent Orphan Works Directive (a mandatory exception to copyright and related rights in the case where the rightholders are not known or cannot be located) has been given a cross-border effect, which means that, for instance, once a literary work – for instance a novel – is considered an orphan work in a Member State, that same novel shall be considered an orphan work in all Member States and can be used and accessed in all Member States.

cross-border effect (e.g. the books are used for illustration in an online course given by an university in a Member State "A" and the students are in a Member State "B") then there would also be a need to clarify which national law should determine the level of that compensation and who should pay it.

Finally, the question of flexibility and adaptability is being raised: what is the best mechanism to ensure that the EU and Member States' regulatory frameworks adapt when necessary (either to clarify that certain uses are covered by an exception or to confirm that for certain uses the authorisation of rightholders is required)? The main question here is whether a greater degree of flexibility can be introduced in the EU and Member States regulatory framework while ensuring the required legal certainty, including for the functioning of the Single Market, and respecting the EU's international obligations.

**21. Are there problems arising from the fact that most limitations and exceptions provided in the EU copyright directives are optional for the Member States?**

YES – Please explain by referring to specific cases

.....  
.....

**X NO** – Please explain

Die deutschen Zeitungs- und Zeitschriftenverleger sehen keine Probleme in der Tatsache, dass einige der Schranken in der Richtlinie 2001/29/EG für die Mitgliedsstaaten optional sind. Unterschiede zwischen den nationalen Urheberrechtsgesetzen haben das Entstehen eines Online-Marktes für die Presse nicht erschwert. Die in der Richtlinie festgelegte erschöpfende Liste von Ausnahmen und Beschränkungen zum Zwecke der wissenschaftlichen Forschung, zu Gunsten von Bibliotheken und zu Gunsten von behinderten Menschen etc. bietet eine hinreichend flexible Grundlage für den Ausgleich zwischen den von den jeweiligen Schranken geschützten Interessen und den Interessen der Rechteinhaber. Die Umsetzung dieser Ausnahmen sollte weiterhin den Mitgliedstaaten überlassen bleiben – es besteht kein Bedarf für eine weitergehende Harmonisierung. Gerade die Flexibilität bei der Übernahme von Schrankenvorschriften in nationales Recht ermöglicht es den EU-Staaten, auf die unterschiedlichen traditionellen Kulturen ihrer Länder einzugehen.

.....

NO OPINION

**22. Should some/all of the exceptions be made mandatory and, if so, is there a need for a higher level of harmonisation of such exceptions?**

YES – Please explain by referring to specific cases

.....  
.....

**X NO** – Please explain

Wie bereits zur Frage 21 ausgeführt, sehen wir keine Probleme darin, dass die Schranken optional für die Mitgliedsstaaten sind. Eine gewisse Flexibilität bei der Übernahme von Schrankenvorschriften in nationales Recht ermöglicht es den Mitgliedsstaaten, auf die unterschiedlichen Kulturen ihrer Länder einzugehen. Soweit wir sehen, sind zudem die meisten Schranken bereits in allen Mitgliedsstaaten eingeführt worden. Wir können keine Notwendigkeit erkennen, Ausnahmen nunmehr europaweit verbindlich festzulegen. Das Gleiche gilt für jede intensivere Harmonisierung.

.....  
.....

NO OPINION

**23.** *Should any new limitations and exceptions be added to or removed from the existing catalogue? Please explain by referring to specific cases.*

**[Open question]**

Es sollten keinerlei weitere Ausnahmen statuiert werden.

Die deutschen Zeitungs- und Zeitschriftenverleger sind in großer Sorge, dass die aktuellen Überlegungen zu einer Überarbeitung und Weiterentwicklung des Urheberrechts unter Verkennung der tatsächlichen Problemlage insbesondere der periodischen Presse in eine falsche Richtung gehen. Die offenbar angedachten weiteren Einschränkungen des Urheberrechts, beispielsweise zu Gunsten von Bibliotheken oder Archiven oder zu wissenschaftlichen Zwecken, würden alle darauf hinauslaufen, die Möglichkeiten von Zeitungen und Zeitschriften zur Vermarktung und Finanzierung der kostenintensiven redaktionellen Inhalte zu schwächen. Denn in all diesen Fällen geht es letztlich darum, Verwertungen der journalistisch-redaktionellen (gedruckten und digitalen) Produkte dem Verfügungsrecht der Verleger zu entziehen, um sie – in guter Absicht, aber mit fatalen Folgen – dem jeweiligen Nutzer und Verwerter per Gesetz auch gegen den Willen der Urheber und Verlage zuzuweisen. Mit jeder weiteren Schranke nimmt die Politik der Presse eine weitere Möglichkeit der freien Vermarktung ihrer Inhalte durch Verkauf und Werbung und damit auch ein weiteres Stück freier und unabhängiger Finanzierung. Angesichts der ohnehin immensen Herausforderungen an den Erhalt einer freien und vielfältigen Presse in Europa erscheinen derartige weitere Verschlechterungen der rechtlichen Rahmenbedingungen noch weniger angezeigt.

.....

**24.** *Independently from the questions above, is there a need to provide for a greater degree of flexibility in the EU regulatory framework for limitations and exceptions?*

YES – Please explain why

.....  
.....

**X NO** – Please explain why

Völlig zu Recht sind die bestehenden Schranken enumerativ und jeweils auf bestimmte Zwecke und Konstellationen bezogen. Anders kann der Gesetzgeber kein einigermaßen rechtssicheres und faires Urheberrecht schaffen. Flexiblere Konzepte, wie insbesondere die „fair use“-Doktrin des US-Amerikanischen Urheberrechts laufen darauf hinaus, die Gesetzgebung letztlich den Richtern zu überlassen. Es gäbe eine sehr viel höhere Rechtsunsicherheit bei Urhebern wie Nutzern. Rechtsstreitigkeiten würden weiter zunehmen und über Fragen entscheiden, die in die Zuständigkeit des Gesetzgebers gehören. Das zeigt nicht zuletzt der jahrelange Rechtsstreit zwischen Google und den amerikanischen Buchverleger- und Autorenverbänden. Zudem besteht die Gefahr, dass insbesondere finanzstarke und marktmächtige Aggregatoren unter Berufung auf eine unklare Generalklausel im Zweifel noch einfacher urheberrechtliche Inhalte einfach verwerten und die Urheber nur mit großem Aufwand und Risiko ihre Rechte geltend machen können. So wäre eine Flexibilisierung, die über die fallgruppenspezifische Flexibilität bei der Umsetzung des Schrankenkatalogs hinausgeht, eine rechtspolitische Schwächung der europäischen Wissensgesellschaft, die ein hohes und verlässliches Schutzniveau bei Urheberrechten und verwandten Schutzrechten voraussetzt.

.....

NO OPINION

*25. If yes, what would be the best approach to provide for flexibility? (e.g. interpretation by national courts and the ECJ, periodic revisions of the directives, interpretations by the Commission, built-in flexibility, e.g. in the form of a fair-use or fair dealing provision / open norm, etc.)? Please explain indicating what would be the relative advantages and disadvantages of such an approach as well as its possible effects on the functioning of the Internal Market.*

**[Open question]**

Die rechtssichere Bestimmung des Urheberrechts und seiner Schranken ist eine Aufgabe des Gesetzgebers. Auf europäischer Ebene ist insoweit die RiLi 2001/29/EG einschlägig, die in Verbindung mit den mitgliedersstaatlichen Umsetzungsakten einen relativ verlässlichen Rechtsrahmen schafft. Verbleibende Auslegungstreitigkeiten klären die Gerichte, auf europäischer Ebene letztlich der EuGH. Eine Flexibilisierung dieser Normen im Sinne der Verlagerung der normativen Entscheidung über den Schutz der Urheber auf andere Stellen als den Gesetzgeber ist abzulehnen. Das gilt insbesondere für eine Fair-Use-Klausel oder ähnliche Generalklauseln, wie bereits zu Frage 24 näher ausgeführt.

.....

.....

**26. Does the territoriality of limitations and exceptions, in your experience, constitute a problem?**

YES – Please explain why and specify which exceptions you are referring to

.....  
.....

**X NO** – Please explain why and specify which exceptions you are referring to

Uns sind keine Probleme unserer Mitgliedsverlage bekannt. Wie bereits oben ausgeführt, ermöglicht es gerade die Flexibilität bei der Übernahme von Schrankenvorschriften in nationales Recht den EU-Staaten, auf die unterschiedlichen Kulturen ihrer Gesellschaften einzugehen.

.....

NO OPINION

**27. In the event that limitations and exceptions established at national level were to have cross-border effect, how should the question of “fair compensation” be addressed, when such compensation is part of the exception? (e.g. who pays whom, where?)**

**[Open question]**

Von Ausnahmen und Schranken gestattete Verwertungshandlungen, die die Verwertung eines Werkes einschränken, müssen vergütet werden. Die Kompensation sollte von denjenigen gezahlt werden, die die Ausnahme nutzen, und zwar an diejenigen Rechteinhaber, die die Rechte im Land der Nutzung der Ausnahme halten.

.....

### **A. Access to content in libraries and archives**

Directive 2001/29/EC enables Member States to reflect in their national law a range of limitations and exceptions for the benefit of publicly accessible libraries, educational establishments and museums, as well as archives. If implemented, these exceptions allow acts of preservation and archiving<sup>41</sup> and enable on-site consultation of the works and other subject matter in the collections of such institutions<sup>42</sup>. The public lending (under an exception or limitation) by these establishments of physical copies of works and other subject matter is governed by the Rental and Lending Directive<sup>43</sup>.

Questions arise as to whether the current framework continues to achieve the objectives envisaged or whether it needs to be clarified or updated to cover use in digital networks. At the same time, questions arise as to the effect of such a possible expansion on the normal exploitation of works and other subject matter and as to the prejudice this may cause to rightholders. The role of licensing and possible framework agreements between different stakeholders also needs to be considered here.

<sup>41</sup> Article 5(2)c of Directive 2001/29.

<sup>42</sup> Article 5(3)n of Directive 2001/29.

<sup>43</sup> Article 5 of Directive 2006/115/EC.

## 1. Preservation and archiving

The preservation of the copies of works or other subject-matter held in the collections of cultural establishments (e.g. books, records, or films) – the restoration or replacement of works, the copying of fragile works - may involve the creation of another copy/ies of these works or other subject matter. Most Member States provide for an exception in their national laws allowing for the making of such preservation copies. The scope of the exception differs from Member State to Member State (as regards the type of beneficiary establishments, the types of works/subject-matter covered by the exception, the mode of copying and the number of reproductions that a beneficiary establishment may make). Also, the current legal status of new types of preservation activities (e.g. harvesting and archiving publicly available web content) is often uncertain.

**28. (a) [In particular if you are an institutional user:] Have you experienced specific problems when trying to use an exception to preserve and archive specific works or other subject matter in your collection?**

**(b) [In particular if you are a right holder:] Have you experienced problems with the use by libraries, educational establishments, museum or archives of the preservation exception?**

YES – Please explain, by Member State, sector, and the type of use in question.

.....  
.....

**X NO**

NO OPINION

**29. If there are problems, how would they best be solved?**

**[Open question]**

RiLi 2001/29/EG ermöglicht die Digitalisierung zur Archivierung und Bewahrung von Werken. Auch im deutschen Recht ist eine Regelung in § 53 Abs. 2 Satz 1 Nr. 2 UrhG getroffen worden.

Einer Veränderung im Sinne erweiterter Befugnisse bedarf es nicht. Im Gegenteil ist die Beschränkung der Ausnahme auf Archivierungs- und Erhaltungsfunktionen im digitalen Zeitalter wichtiger denn je. Denn während eine Werkkopie in vordigitaler Zeit keine Gefahr für die Vermarktung und Verwertung des Werkes durch die Rechteinhaber war, ist jede digitale Kopie der potenzielle Druckstock für eine sekundenschnelle und kinderleichte Parallelveröffentlichung im Internet, die die Verwertung durch die Rechteinhaber empfindlich schädigen kann.

30. *If your view is that a legislative solution is needed, what would be its main elements? Which activities of the beneficiary institutions should be covered and under which conditions?*

**[Open question]**

Die Archivierung von urheberrechtlich geschütztem Material darf ohne Lizenz der Rechteinhaber immer nur dem Zweck des Erhaltens und Bewahrens von Informationen dienen.

Die Vorschrift des Art. 5 Abs. 2 c) der Richtlinie sollte daher unverändert bleiben. Neue Regelungen und Ausnahmen im Hinblick auf einen Online-Zugang von Inhalten in Bibliotheken und Archiven würden den bereits erreichten Ergebnissen aus den Verhandlungen im Rahmen der „Europäischen digitalen Bibliotheken“ widersprechen, welche auf Freiwilligkeit und nicht auf gesetzlichen Maßnahmen beruhen.

.....

31. *If your view is that a different solution is needed, what would it be?*

**[Open question]**

Sollen Werke für andere als reine Archivierungs- und Bewahrungszwecke verwendet werden, sind Lizenzvereinbarungen die einzige sinnvolle und praktikable Lösung zur angemessenen Wahrung der Rechte der Verlage und ihrer Autoren.

.....

.....



## 2. Off-premises access to library collections

Directive 2001/29/EC provides an exception for the consultation of works and other subject-matter (consulting an e-book, watching a documentary) via dedicated terminals on the premises of such establishments for the purpose of research and private study. The online consultation of works and other subject-matter remotely (i.e. when the library user is not on the premises of the library) requires authorisation and is generally addressed in agreements between universities/libraries and publishers. Some argue that the law rather than agreements should provide for the possibility to, and the conditions for, granting online access to collections.

32. (a) *[In particular if you are an institutional user:] Have you experienced specific problems when trying to negotiate agreements with rights holders that enable you to provide remote access, including across borders, to your collections (or parts thereof) for purposes of research and private study?*

(b) *[In particular if you are an end user/consumer:] Have you experienced specific problems when trying to consult, including across borders, works and other subject-matter held in the collections of institutions such as universities and national libraries when you are not on the premises of the institutions in question?*

(c) *[In particular if you are a right holder:] Have you negotiated agreements with institutional users that enable those institutions to provide remote access, including across borders, to the works or other subject-matter in their collections, for purposes of research and private study?*

### **Open question**

Die Verlage bieten eine Vielzahl von Lizenzmodellen für den Online-Zugang zu ihren Publikationen an. Es gibt Lizenzvereinbarungen zwischen Verlagen und Bibliotheken über derartige Zugänge, und zwar auch über grenzüberschreitenden Zugang.

Allerdings läuft die Zugänglichkeit an beliebigen Orten und nicht nur in den Räumen der Bibliothek auf ein Parallelveröffentlichungsrecht der Bibliothek hinaus, das vielfach den für Verlage und Urheber essentiellen Primärmarkt betrifft und dessen Einräumung deshalb immer nur mit Zustimmung der Rechteinhaber erfolgen kann.

Insbesondere wenn ein Verlag eine Publikation selbst online seinen Lesern verkauft, darf das Gesetz nicht Dritten gestatten, die Publikation in gleicher Qualität zu geringeren Kosten anzubieten. Es muss also dabei bleiben, dass die Rechteinhaber darüber entscheiden können, unter welchen Bedingungen die Online-Veröffentlichung bzw. Zugänglichmachung ihrer Zeitschriften und Zeitungen durch Bibliotheken außerhalb ihrer Räume zulässig sind. Wenn Rechteinhaber dieses Recht nicht oder nicht zu den Konditionen gewähren, die Bibliotheken verlangen, kann darin in der Regel keinerlei Problem gesehen werden, sondern die Ausübung eines immateriellen Verfügungsrechts, das das Urheberrecht mit sehr guten Gründen Urhebern und Werkmittlern und eben nicht der Bibliothek zuweist.

.....

33. *If there are problems, how would they best be solved?*

**[Open question]**

Das Hauptproblem liegt in der irrigen Vorstellung, Angebote einer Bibliothek an ihre Nutzer, Zeitschriften oder Zeitungen online von zu Hause, vom Büro oder sonstigen Orten aus nutzen zu können, sei mit den durch die bisherigen Bibliotheksausnahmen erlaubten Nutzungen vergleichbar. Während die Zugänglichkeit der Publikationen in den Räumlichkeiten der Bibliothek den Primärmarkt in aller Regel nicht treffen und also zu Recht von einer Ausnahme vom Urheberrecht gesprochen werden kann, wäre eine digitale Überall-Zugänglichkeit nichts anderes als ein Parallelveröffentlichungsrecht, das neben dasjenige der Verlage und Urheber tritt. Wenn Bibliotheksnutzer Zeitungen und Zeitschriften ohne Weiteres genauso wie Käufer bzw. Abonnenten der Zeitungen und Zeitschriften an allen Orten nutzen können, dafür aber keine oder nur einen Bruchteil der Kosten haben, gefährdet das die Verwertung in völlig unverhältnismäßiger Weise.

Jedenfalls wenn und soweit Verlage ihre Inhalte selbst online anbieten, dürfen digitale Angebote Dritter unter Einschluss der Bibliotheken nur mit Zustimmung der Verlage und nicht gesetzlich zulässig sein.

.....

34. *If your view is that a legislative solution is needed, what would be its main elements? Which activities of the beneficiary institutions should be covered and under which conditions?*

**[Open question]**

Die klare gesetzliche Begrenzung auf die Zugänglichmachung in den Räumen der Bibliothek ist unverzichtbar. Eine erweiterte Ausnahme vom Verbot der öffentlichen Wiedergabe und des öffentlichen Zugänglichmachens von Werken und sonstigen Schutzgegenständen im Sinne einer Zugänglichmachung von Bibliotheks- und Archivinhalten auch außerhalb der bisherigen Terminal-Regelung ist mit Nachdruck abzulehnen. Eine solche würde die Grundprinzipien des Urheberrechtsschutzes verkennen (vgl. schon Antworten zu Frage 32 und 33).

Jedenfalls wenn der Rechteinhaber ein Werk selbst in digitaler Form zur Verfügung stellt, muss eine gesetzliche Erlaubnis digitaler Verwertung durch Bibliotheken etc. ausscheiden. Angesichts der weiter zunehmenden Bedeutung der digitalen Angebote ist diese Regel noch wichtiger als bisher.

.....

35. *If your view is that a different solution is needed, what would it be?*

**[Open question]**

Wie bereits erläutert, ist die periodische Presse durch die Digitalisierung so leicht zugänglich wie nie zuvor, muss aber – ebenfalls infolge der Digitalisierung – auch wie nie zuvor um ihre freie Finanzierung durch Vermarktung ihrer Publikationen auf

den Leser- und Werbemärkten ringen. Eine minimale Bedingung für einen Erfolg dieser Bemühungen ist das Verfügungsrecht über die digitale Verwertung und Vermarktung. Deshalb ist jede weitere Beschneidung der Urheberrechte zugunsten Dritter keine Lösung eines Problems, sondern verschlechtert die Chancen für den Erhalt einer vielfältigen und freien Presselandschaft in Europa.

### 3. E – lending

Traditionally, public libraries have loaned physical copies of works (i.e. books, sometimes also CDs and DVDs) to their users. Recent technological developments have made it technically possible for libraries to provide users with temporary access to digital content, such as e-books, music or films via networks. Under the current legal framework, libraries need to obtain the authorisation of the rights holders to organise such e-lending activities. In various Member States, publishers and libraries are currently experimenting with different business models for the making available of works online, including direct supply of e-books to libraries by publishers or bundling by aggregators.

**36. (a) [In particular if you are a library:] Have you experienced specific problems when trying to negotiate agreements to enable the electronic lending (e-lending), including across borders, of books or other materials held in your collection?**

**(b) [In particular if you are an end user/consumer:] Have you experienced specific problems when trying to borrow books or other materials electronically (e-lending), including across borders, from institutions such as public libraries?**

**(c) [In particular if you are a right holder:] Have you negotiated agreements with libraries to enable them to lend books or other materials electronically, including across borders?**

**X YES** – Please explain with specific examples

Es gibt Lizenzvereinbarungen über die digitale Ausleihe von Zeitschriften und Zeitungen aus öffentlichen Bibliotheken. Über die Ausleihplattform [www.onleihe.net](http://www.onleihe.net) werden E-Bücher und E-Audios, aber eben auch zahlreiche digitale Ausgaben von Zeitschriften und Zeitungen angeboten.

Bei einer Beteiligung von ca. 1400 Bibliotheken sind über die Plattform insgesamt ca. 120.000 Medien von über 800 Verlagen zugänglich. Jährlich kommen ca. 15.000 neue Medien hinzu. Nach 4 Millionen Ausleihen im Jahr 2012 waren es im Jahr 2013 bereits ca. 7 Millionen.

.....  
.....

- NO
- NO OPINION

**37. If there are problems, how would they best be solved?**

**[Open question]**

Gedruckte Zeitschriften und Zeitungen werden in öffentlichen Einrichtungen in aller Regel nicht verliehen. Schon die typische Hauptverbreitungszeit periodischer Presse,

ein Tag bei Tageszeitungen, eine Woche bei Wochenzeitschriften etc. lässt das Verleihen in der Regel nicht sinnvoll erscheinen. Demgegenüber ist die digitale Verleihe leicht umsetzbar (siehe Antwort zu Frage 36) und kann mit der sekundschnellen Lieferung am Ersterscheinungstag sogar bei Tageszeitungen realisiert werden. Wie bei der Online-Zugänglichmachung handelt es sich um eine Verbreitung, die in jeder Hinsicht dem Erstangebot des Verlages gleich kommt. Eine gesetzliche Schranke ist schon deshalb abzulehnen. Sie würde Gefahr laufen, die für die Finanzierung der Presse notwendige Verwertung zu Lasten der Verlage zu beeinträchtigen.

.....

The following two questions are relevant both to this point (n° 3) and the previous one (n° 2).

**38.** *[In particular if you are an institutional user:] What differences do you see in the management of physical and online collections, including providing access to your subscribers? What problems have you encountered?*

[Open question]

.....

**39.** *[In particular if you are a right holder:] What difference do you see between libraries' traditional activities such as on-premises consultation or public lending and activities such as off-premises (online, at a distance) consultation and e-lending? What problems have you encountered?*

**[Open question]**

Bibliotheken oder sonstige Einrichtungen, die Zeitschriften und Zeitungen außerhalb ihrer Räume „zugänglich“ machen, also den Lesern auf deren Endgeräten zu Hause, unterwegs oder am Arbeitsplatz zur Verfügung stellen, greifen wettbewerbsverzerrend in das zentrale Verwertungsrecht der Verlage und Urheber ein. Es gibt in diesen Konstellationen keinerlei Leistungsunterschied zwischen dem entgeltlichen Verlagsangebot und dem entweder kostenlosen oder doch sehr viel billigeren Parallelangebot der Bibliothek. Das gilt für die digitale Entleihe ebenso wie für die sonstige digitale Zugänglichmachung. Deshalb ist es unabdingbar, dass diese Verwertungsformen nur im Einvernehmen mit den Verlagen stattfinden.

Jede gesetzliche Gestattung solcher Parallelverwertungsrechte würde den Schutz der Urheber- und verwandten Rechte ganz empfindlich und an zentraler Stelle beschneiden.

Das wäre mit dem europäischen Interesse an der Förderung geistiger Werke und kultureller Vielfalt umso weniger vereinbar als die Finanzierung der Zeitungen und Zeitschriften im digitalen Umfeld mit der Zunahme der digitalen Verbreitungsanteile vielfach vor weiter wachsenden Herausforderungen steht.

.....

#### 4. Mass digitisation

The term “mass digitisation” is normally used to refer to efforts by institutions such as libraries and archives to digitise (e.g. scan) the entire content or part of their collections with an objective to preserve these collections and, normally, to make them available to the public. Examples are efforts by libraries to digitise novels from the early part of the 20<sup>th</sup> century or whole collections of pictures of historical value. This matter has been partly addressed at the EU level by the 2011 Memorandum of Understanding (MoU) on key principles on the digitisation and making available of out of commerce works (i.e. works which are no longer found in the normal channels of commerce), which is aiming to facilitate mass digitisation efforts (for books and learned journals) on the basis of licence agreements between libraries and similar cultural institutions on the one hand and the collecting societies representing authors and publishers on the other<sup>44</sup>. Provided the required funding is ensured (digitisation projects are extremely expensive), the result of this MoU should be that books that are currently to be found only in the archives of, for instance, libraries will be digitised and made available online to everyone. The MoU is based on voluntary licences (granted by Collective Management Organisations on the basis of the mandates they receive from authors and publishers). Some Member States may need to enact legislation to ensure the largest possible effect of such licences (e.g. by establishing in legislation a presumption of representation of a collecting society or the recognition of an “extended effect” to the licences granted)<sup>45</sup>.

**40.** *[In particular if you are an institutional user, engaging or wanting to engage in mass digitisation projects, a right holder, a collective management organisation:] Would it be necessary in your country to enact legislation to ensure that the results of the 2011 MoU (i.e. the agreements concluded between libraries and collecting societies) have a cross-border effect so that out of commerce works can be accessed across the EU?*

YES – Please explain why and how it could best be achieved

.....  
.....

**NO** – Please explain

.....  
.....

NO OPINION

**41.** *Would it be necessary to develop mechanisms, beyond those already agreed for other types of content (e.g. for audio- or audio-visual collections, broadcasters’ archives)?*

YES – Please explain

.....

<sup>44</sup> You will find more information about his MoU on the following website: [http://ec.europa.eu/internal\\_market/copyright/out-of-commerce/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/internal_market/copyright/out-of-commerce/index_en.htm).

<sup>45</sup> France and Germany have already adopted legislation to back the effects of the MoU. The French act (LOI n° 2012-287 du 1er mars 2012 relative à l’exploitation numérique des livres indisponibles du xxe siècle) foresees collective management, unless the author or publisher in question opposes such management. The German act (Gesetz zur Nutzung verwaister und vergriffener Werke und einer weiteren Änderung des Urheberrechtsgesetzes vom 1. Oktober 2013) contains a legal presumption of representation by a collecting society in relation to works whose rightholders are not members of the collecting society.

.....  
**X NO** – Please explain

Das Memorandum of Understanding von 2011 hat ganz bewußt Zeitschriften und Zeitungen nicht mit einbezogen. Die vergangenen Ausgaben von Zeitschriften und Zeitungen können nicht als „vergriffen“ betrachtet werden. Zudem werden die Archive, die Zeitungen und Zeitschrift selbst online anbieten, ein zunehmend wichtiges Element der Geschäftsmodelle der jeweiligen Publikationen. Das gilt unabhängig davon, ob die Archive durch nutzerbasierte Entgelte oder durch Werbeeinnahmen Finanzierungsbeiträge beisteuern oder ob sie als (teilweise) werbe- und entgeltfreie Angebote der Leserbindung dienen.

Eine Ausnahme zu Gunsten der Bibliotheken, die über den Zweck des Erhaltens und Bewahrens von Informationen hinausgeht, ist schon von daher weder geboten noch zu rechtfertigen.

.....  
 NO OPINION

## ***B. Teaching***

Directive 2001/29/EC<sup>46</sup> enables Member States to implement in their national legislation limitations and exceptions for the purpose of illustration for non-commercial teaching. Such exceptions would typically allow a teacher to use parts of or full works to illustrate his course, e.g. by distributing copies of fragments of a book or of newspaper articles in the classroom or by showing protected content on a smart board without having to obtain authorisation from the right holders. The open formulation of this (optional) provision allows for rather different implementation at Member States level. The implementation of the exception differs from Member State to Member State, with several Member States providing instead a framework for the licensing of content for certain educational uses. Some argue that the law should provide for better possibilities for distance learning and study at home.

**42. (a)** *[In particular if you are an end user/consumer or an institutional user:] Have you experienced specific problems when trying to use works or other subject-matter for illustration for teaching, including across borders?*

**(b)** *[In particular if you are a right holder:] Have you experienced specific problems resulting from the way in which works or other subject-matter are used for illustration for teaching, including across borders?*

**X YES** – Please explain

Die Schaffung neuer Urheberrechtsschranken zur Anpassung an die digitale Nutzung in Bildung und Wissenschaft im Laufe des letzten Jahrzehntes wird einem angemessenen Schutz der Urheberrechte nicht immer gerecht. So hat der deutsche Gesetzgeber in § 52a UrhG die öffentliche Zugänglichmachung von Ausschnitten aus Schulbüchern in den Intranets von Schulen von einer Lizenzerteilung durch den Rechteinhaber abhängig gemacht. Eine gleichlautende Vorschrift für Hochschulen unterblieb jedoch auf Wunsche der Hochschulen, so dass diese ohne Zustimmung

<sup>46</sup> Article 5(3)a of Directive 2001/29.



der Rechteinhaber insbesondere wissenschaftliche Ausbildungsliteratur zum kostenlosen Download und Ausdruck anbieten können und dies vielfach auch tun. Gleichzeitig verweigern die Hochschulen die Erfassung von Daten zur Nutzung der ohne Zustimmung angebotenen Werke bis heute. Dementsprechend läuft der gesetzlich vorgesehene Anspruch auf eine angemessene Vergütung der Rechteinhaber leer. Uns ist nicht bekannt, dass auch nur ein Autor oder Verlag seit dem Inkrafttreten des Gesetzes im Jahr 2003 die gesetzlich angeordnete angemessene Vergütung erhalten hätte.

.....  
 NO

NO OPINION

*43. If there are problems, how would they best be solved?*

**[Open question]**

Beschränkungen der Rechte der Urheber sind nicht in der Lage, angemessene Lösungen aufzuzeigen. Demgegenüber können Lizenzierungen sowohl ein den jeweiligen Bedürfnissen entsprechendes digitales Angebot sicherstellen als auch eine angemessene Vergütung der Rechteinhaber erreichen.

.....  
.....  
*44. What mechanisms exist in the market place to facilitate the use of content for illustration for teaching purposes? How successful are they?*

**[Open question]**

Lesekompetenz ist unverändert eine der wichtigsten Bedingungen der weiter zu fassenden Medienkompetenz. Erfahrungsgemäß erwerben Kinder und Jugendliche, die nicht nur fernsehen, sondern Kinder- und Jugendzeitschriften und Zeitungen in gedruckter und digitaler Form lesen, sowohl eine besondere Lese- als auch besondere Medienkompetenz. VDZ und BDZV engagieren sich seit Jahren mit Projekten wie „Zeitschriften in der Schule“ und „jule: Initiative junge Leser“ in diesem Bereich; zahlreiche Mitgliedsverlage haben zudem eigene Projekte ins Leben gerufen, die bereits ab der Grundschule erfolgreich den Schülern den Umgang mit Zeitungen und Zeitschriften näher bringen.



45. *If your view is that a legislative solution is needed, what would be its main elements? Which activities of the beneficiary institutions should be covered and under what conditions?*

**[Open question]**

Aus Sicht der deutschen Zeitungs- und Zeitschriftenverleger ist eine Änderung oder gar mögliche Ausweitung der bestehenden Ausnahmen zur Nutzung für bestimmte Unterrichtsformen und Forschungszwecke, die zu einer Online-Nutzung von Presseinhalten führen würden, abzulehnen. Ausnahmen oder Schranken zum Zwecke des Fernstudiums oder des Lernens von zu Hause würden zu einem erheblichen Eingriff in die wirtschaftlichen Interessen der Presseverlage führen. Die Präzisierung der Ausnahmen sollte weiterhin den Mitgliedsstaaten überlassen bleiben, insbesondere auch hinsichtlich der Länge der Werksauszüge. Im Fall von Fernstudien erfolgt das Zusenden bzw. sonstige Verbreiten der Unterlagen aus einem Mitgliedsstaat, dessen Gesetze dem Anbieter des Fernstudiums genaue Vorgaben im Hinblick auf seine Rechte machen. Auch Lehrer und Wissenschaftler, die in verschiedenen Mitgliedstaaten unterrichten, können durch die jeweiligen nationalen Universitäten über ihre Rechte zur Verwendung von urheberrechtlich geschützten Inhalten in ihrem Unterricht informiert werden, so dass kein Bedarf für eine Harmonisierung auf europäischer Ebene besteht.

.....  
 .....

46. *If your view is that a different solution is needed, what would it be?*

**[Open question]**

.....  
 .....

**C. Research**

Directive 2001/29/EC<sup>47</sup> enables Member States to choose whether to implement in their national laws a limitation for the purpose of non-commercial scientific research. The open formulation of this (optional) provision allows for rather different implementations at Member States level.

47. (a) *[In particular if you are an end user/consumer or an institutional user:] Have you experienced specific problems when trying to use works or other subject matter in the context of research projects/activities, including across borders?*

(b) *[In particular if you are a right holder:] Have you experienced specific problems resulting from the way in which works or other subject-matter are used in the context of research projects/activities, including across borders?*

YES – Please explain

<sup>47</sup> Article 5(3)a of Directive 2001/29.

.....  
.....  
**X NO**

NO OPINION

*48. If there are problems, how would they best be solved?*

**[Open question]**

Grundlage für wirtschaftlichen Erfolg und wissenschaftlichen Fortschritt sind Informationen, die zu jeder Zeit, an jedem Ort und geräteunabhängig zur Verfügung stehen. Das stellen deutsche Fachmedienhäuser mit ihrem umfangreichen Informationsangebot sicher: Rund 3.900 Fachtitel informieren in deutschen Universitäten, Forschungseinrichtungen und Unternehmen über aktuelle Themen und Hintergründe. Der Zugang zu wissenschaftlichen Publikationen ist ohne Weiteres möglich. Fachpublikationen in gedruckter Form können entweder direkt über die jeweiligen Verlage gegen Entgelt oder über Hochschul- und Institutsbibliotheken in der Regel sogar kostenfrei bezogen werden. Daneben bauen Verlage ihr Online-Angebot stetig aus. Zahlreiche Verlage bieten neben ihren Printpublikationen mittlerweile parallel digitale Veröffentlichungen an und ermöglichen, teilweise sogar mit maßgeschneiderten Lösungen für bestimmte Einrichtungen, den Online-Zugriff auf ihre Publikationen.

Verlage werden diese Leistungen jedoch nur so lange erbringen können, wie sie sich im Markt finanzieren lassen. Weitergehende als die existierenden gesetzlichen Schranken und Ausnahmen zur Nutzung für bestimmte Unterrichtsformen oder zu Forschungszwecken sind daher abzulehnen. Diese würden zu erheblichen Eingriffen in die wirtschaftlichen Interessen der Presse- und Wissenschaftsverlage führen.

Die Verwertung urheberrechtlich geschützter Inhalte sollte durch Lizenzvereinbarungen geregelt werden.

.....  
.....

*49. What mechanisms exist in the Member States to facilitate the use of content for research purposes? How successful are they?*

**[Open question]**

Das deutsche Urheberrechtsgesetz gestattet Verwertungshandlungen zu wissenschaftlichen Zwecken insbesondere in § 53 Abs. 2 S. 1 Nr. 1, § 87c Abs. 1 Nr. 2 UrhG. Darüber hinaus gibt es ein gesetzliches Zweitverwertungsrecht der Autoren wissenschaftlicher Zeitschriftenbeiträge, sofern der Beitrag im Rahmen einer mindestens hälftig mit öffentlichen Mitteln geförderten Forschungstätigkeit entstanden ist (§ 38 Abs. 4 UrhG).

Eine darüber hinausgehende generelle Pflicht zur kostenfreien Online-Zugänglichmachung von Publikationen, die aus öffentlich geförderter Forschung entstanden sind, würde nicht nur erheblich in die Wissenschaftsfreiheit der Urheber eingreifen, sondern hätte auch weitreichende und nachteilige Folgen für die wissenschaftlichen Fachverlage und die Wissensverbreitung in Deutschland und Europa. Unabhängig davon, ob eine solche Verpflichtung ausschließlich wäre oder als Zweitverwertungsrecht parallel neben eine Veröffentlichung in Fachpublikationen treten würde, würden dadurch auch die Geschäftsmodelle der Verlage empfindlich getroffen. Die mit der Publikation einer wissenschaftlichen Zeitschrift oder Zeitung von den Verlagen erbrachten Leistungen gehen mit erheblichen Kosten einher, die nur gedeckt werden können, wenn mit der Publikation auch weiterhin Einnahmen erzielt werden können. Für Fachverlage ist daher die Möglichkeit, einen wissenschaftlichen Beitrag ausschließlich nutzen zu können, von erheblicher wirtschaftlicher Bedeutung. Die exklusive Veröffentlichung bestimmter Beiträge trägt in hohem Maße zur Bedeutung und zum Stellenwert einer wissenschaftlichen Publikation in der Wissenschaftsöffentlichkeit bei. Das zur Profilierung von wissenschaftlichen Zeitschriftenverlagen notwendige Zitieren ihrer Werke in anderen Publikationen kann ebenfalls nur dann gewährleistet werden, wenn die entsprechenden Beiträge nicht auch noch anderweitig veröffentlicht werden.

.....

.....

#### D. *Disabilities*

Directive 2001/29/EC<sup>48</sup> provides for an exception/limitation for the benefit of people with a disability. The open formulation of this (optional) provision allows for rather different implementations at Member States level. At EU and international level projects have been launched to increase the accessibility of works and other subject-matter for persons with disabilities (notably by increasing the number of works published in special formats and facilitating their distribution across the European Union)<sup>49</sup>.

The Marrakesh Treaty<sup>50</sup> has been adopted to facilitate access to published works for persons who are blind, visually impaired, or otherwise print disabled. The Treaty creates a mandatory exception to copyright that allows organisations for the blind to produce, distribute and make available accessible format copies to visually impaired persons without the authorisation of the rightholders. The EU and its Member States have started work to sign and ratify the Treaty. This may require the adoption of certain provisions at EU level (e.g. to ensure the possibility to exchange accessible format copies across borders).

<sup>48</sup> Article 5 (3)b of Directive 2001/29.

<sup>49</sup> The European Trusted Intermediaries Network (ETIN) resulting from a Memorandum of Understanding between representatives of the right-holder community (publishers, authors, collecting societies) and interested parties such as associations for blind and dyslexic persons ([http://ec.europa.eu/internal\\_market/copyright/initiatives/access/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/internal_market/copyright/initiatives/access/index_en.htm)) and the Trusted Intermediary Global Accessible Resources (TIGAR) project in WIPO (<http://www.visionip.org/portal/en/>).

<sup>50</sup> Marrakesh Treaty to Facilitate Access to Published Works by Visually Impaired Persons and Persons with Print Disabilities, Marrakesh, June 17 to 28 2013.

**50.** (a) *[In particular if you are a person with a disability or an organisation representing persons with disabilities:] Have you experienced problems with accessibility to content, including across borders, arising from Member States' implementation of this exception?*

(b) *[In particular if you are an organisation providing services for persons with disabilities:] Have you experienced problems when distributing/communicating works published in special formats across the EU?*

(c) *[In particular if you are a right holder:] Have you experienced specific problems resulting from the application of limitations or exceptions allowing for the distribution/communication of works published in special formats, including across borders?*

YES – Please explain by giving examples

.....  
.....

**X NO**

NO OPINION

**51.** *If there are problems, what could be done to improve accessibility?*

**[Open question]**

Die deutschen Zeitungs- und Zeitschriftenverlage unterstützen die Förderung des nicht-diskriminierenden Zugangs zu Information, Wissen und Bildung für blinde und sehbehinderte Menschen. Die in der Richtlinie 2001/29/EG festgelegte Möglichkeit für Mitgliedsstaaten, Ausnahmen oder Beschränkungen auch für behinderte Menschen einzuführen, bietet eine ausgewogene Grundlage für die Förderung der wissensbestimmten Wirtschaft, die sowohl den Interessen von behinderten Menschen, Bildung und Wissenschaft einerseits und den Rechteinhabern andererseits gerecht wird. Die Umsetzung dieser Ausnahmen sollte auch weiterhin den Mitgliedsstaaten überlassen bleiben. Ein darüber hinaus gehender gesetzlicher Handlungsbedarf besteht daher aus Sicht der deutschen Zeitungs- und Zeitschriftenverlage nicht. Insbesondere dürfen Ausnahmen für Menschen mit Behinderungen, die über die bereits bestehenden hinausgehen, zu keinem wirtschaftlichen Verlust und zu keiner zusätzlichen Belastung der Zeitungs- und Zeitschriftenverlage beim Erstellen und bei der Produktion von Zeitungen und Zeitschriften führen. Das gilt insbesondere vor dem Hintergrund, dass Zeitungen meist täglich und Zeitschriften bis zu viermal im Monat erscheinen und somit mögliche Verpflichtungen die Verlage weitaus schwerer belasten könnten als die Produzenten von Werken, die nur einmal oder selten erscheinen.

Zeitungs- und Zeitschriftenverlage in Deutschland sind sich der Bedeutung der Zugänglichmachung der von ihnen herausgegebenen Presseprodukte auch für blinde und sehbehinderte Menschen bewusst. Vor diesem Hintergrund unterstützen Verlage bereits seit Jahrzehnten die Entwicklung und das Angebot entsprechend geeigneter Formate, unter anderem auch im Rahmen von Vereinbarungen mit regionalen und überregionalen Stiftungen zur Förderung blinder und sehbehinderter

Menschen. Diese bestehenden Angebote und Vereinbarungen zwischen Verlagen und Dritten zur Förderung entsprechender Angebote für blinde und sehbehinderte Menschen sollten durch Schranken vom Urheberrecht nicht behindert oder sogar unmöglich gemacht werden.

**52. What mechanisms exist in the market place to facilitate accessibility to content? How successful are they?**

[Open question]

Einige Beispiele:

<http://www.papenmeier.de/de/rehatechnik/produkte/hilfsmittel-fuer-daheim-und-unterwegs/zeitungsvorlesesoftware.html>

[http://www.papenmeier.de/tl\\_files/pdf/rehatechnik/handbuecher/verfuegbare\\_zeitungen.pdf](http://www.papenmeier.de/tl_files/pdf/rehatechnik/handbuecher/verfuegbare_zeitungen.pdf)

[http://www.sbs-frankfurt.de/portal/alias\\_sbs/lang\\_de-DE/tabid\\_7036/default.aspx](http://www.sbs-frankfurt.de/portal/alias_sbs/lang_de-DE/tabid_7036/default.aspx)

<http://www.blindenzeitung.de/seiten/startseite/angebot/zeitschriften.php>

<http://www.stern.de/aktionen-old/blindenzeitschrift-gj-zeitschriften-fuer-blinde-und-sehbehinderte-543579.html>

<http://verlag.weser-kurier.de/hoerzeitung/index.html>

<https://www.rhein-main-presse.de/abo-und-services/abo/abo-bestellen/weitere-angebote/blinden-und-sehbehindertenabo/index.htm>

<http://www.faz.net/wo-gibt-es-die-f-a-z-fuer-blinde-und-sehbehinderte-11870745.html>

<http://www.rheinpfalz.de/rhp/content/servicepunkt/abonnieren/rheinpfalz/blindenabonnement/>

### ***E. Text and data mining***

Text and data mining/content mining/data analytics<sup>51</sup> are different terms used to describe increasingly important techniques used in particular by researchers for the exploration of vast amounts of existing texts and data (e.g., journals, web sites, databases etc.). Through the use of software or other automated processes, an analysis is made of relevant texts and data in order to obtain new insights, patterns and trends.

The texts and data used for mining are either freely accessible on the internet or accessible through subscriptions to e.g. journals and periodicals that give access to the databases of publishers. A copy is made of the relevant texts and data (e.g. on browser cache memories or in computers RAM memories or onto the hard disk of a computer), prior to the actual analysis. Normally, it is considered that to mine protected works or other subject matter, it is necessary to obtain authorisation from the right holders for the making of such copies unless such authorisation can be implied (e.g. content accessible to general public without restrictions on the internet, open access).

<sup>51</sup> For the purpose of the present document, the term “text and data mining” will be used.

Some argue that the copies required for text and data mining are covered by the exception for temporary copies in Article 5.1 of Directive 2001/29/EC. Others consider that text and data mining activities should not even be seen as covered by copyright. None of this is clear, in particular since text and data mining does not consist only of a single method, but can be undertaken in several different ways. Important questions also remain as to whether the main problems arising in relation to this issue go beyond copyright (i.e. beyond the necessity or not to obtain the authorisation to use content) and relate rather to the need to obtain “access” to content (i.e. being able to use e.g. commercial databases).

A specific Working Group was set up on this issue in the framework of the "Licences for Europe" stakeholder dialogue. No consensus was reached among participating stakeholders on either the problems to be addressed or the results. At the same time, practical solutions to facilitate text and data mining of subscription-based scientific content were presented by publishers as an outcome of “Licences for Europe”<sup>52</sup>. In the context of these discussions, other stakeholders argued that no additional licences should be required to mine material to which access has been provided through a subscription agreement and considered that a specific exception for text and data mining should be introduced, possibly on the basis of a distinction between commercial and non-commercial.

**53. (a) [In particular if you are an end user/consumer or an institutional user:] Have you experienced obstacles, linked to copyright, when trying to use text or data mining methods, including across borders?**

**(b) [In particular if you are a service provider:] Have you experienced obstacles, linked to copyright, when providing services based on text or data mining methods, including across borders?**

**(c) [In particular if you are a right holder:] Have you experienced specific problems resulting from the use of text and data mining in relation to copyright protected content, including across borders?**

YES – Please explain

.....

**X NO** – Please explain

Probleme im Bereich des “Text- und Datenschürfens” sind uns nicht bekannt. Nach unserer Kenntnis erteilen im Wissenschaftsbereich die Verlage Forschern, deren Forschungsstellen die entsprechenden Zeitschriften oder sonstigen Publikationen abonniert haben, ohne weitere Kosten Lizenzen für derartige Datenanalysen. Auch darüber hinaus sind uns keine Fälle bekannt, in denen Forschern der Zugang zu Zeitschriften und Zeitungen nicht zu angemessenen Konditionen eingeräumt wurde.

Darüber hinaus wurden in der Arbeitsgruppe 4 des Dialogs “Lizenzen für Europa” diverse praktische Lösungen für die Erteilung von Lizenzen für das Text- und Datenschürfen vorgestellt, die teilweise bereits praktiziert und teilweise in nächster Zeit umgesetzt werden sollen. Unter anderem sei auf eine Erklärung und eine

<sup>52</sup> See the document “Licences for Europe – ten pledges to bring more content online”:  
[http://ec.europa.eu/internal\\_market/copyright/docs/licences-for-europe/131113\\_ten-pledges\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/internal_market/copyright/docs/licences-for-europe/131113_ten-pledges_en.pdf).



Musterlizenz der internationalen Organisation der Wissenschafts-, Technik- und Medizinverlage (STM) verwiesen.<sup>52a</sup>

.....  
.....

NO OPINION

54. *If there are problems, how would they best be solved?*

**[Open question]**

Ein Problem entsteht, wenn die Schutzwürdigkeit der Leistung der Urheber und Werkmittler, die die fraglichen Publikationen geschaffen haben und verbreiten, zu gering eingestuft wird. So sollte es selbstverständlich sein, dass die Verlage nicht gegen ihren Willen unkontrollierten und beliebigen Zugang zu ihren Publikationen gewähren müssen. Berechtigte und grundrechtlich geschützte Interessen wie die Integrität der Datenbanken, der Schutz gegen unautorisierte Weiterverwendung etc. müssen beachtet werden. Auch dürfen die aus der Analyse von urheberrechtlich geschützten Publikationen und Datenbanken gewonnenen Daten nicht auf ein Substitut der publizierten Inhalte hinauslaufen. Allein über Vereinbarungen können sowohl die berechtigten Interessen der Verlage als auch das Interesse an automatisierter Auswertung von Publikationsbeständen angemessen berücksichtigt werden.

In jedem Fall ist angesichts der Praxis der Lizenzierung eine Rechtfertigung für eine zwangsweise Ausnahme vom Urheberrecht nicht einmal ansatzweise zu erkennen.

.....

55. *If your view is that a legislative solution is needed, what would be its main elements? Which activities should be covered and under what conditions?*

**[Open question]**

Eine gesetzliche Regelung ist weder geboten noch wäre sie zu rechtfertigen.

.....  
.....

56. *If your view is that a different solution is needed, what would it be?*

**[Open question]**

Vereinbarungen (Lizenzen) über das Text- und Datensuchen in Publikationsbeständen können besser ausgestaltet werden, wenn beide Seiten miteinander sprechen. Wenn ein Teil derjenigen, die die Verlagsdatenbanken für ihre Zwecke nutzen wollen, den Dialog über Vereinbarungen verlässt, ist das zu bedauern.

<sup>52a</sup> <http://www.stm-assoc.org/text-and-data-mining-stm-statement-sample-licence/>

.....  
 .....  
**57. Are there other issues, unrelated to copyright, that constitute barriers to the use of text or data mining methods?**

[Open question]  
 .....  
 .....

**F. User-generated content**

Technological and service developments mean that citizens can copy, use and distribute content at little to no financial cost. As a consequence, new types of online activities are developing rapidly, including the making of so-called “user-generated content”. While users can create totally original content, they can also take one or several pre-existing works, change something in the work(s), and upload the result on the Internet e.g. to platforms and blogs<sup>53</sup>. User-generated content (UGC) can thus cover the modification of pre-existing works even if the newly-generated/"uploaded" work does not necessarily require a creative effort and results from merely adding, subtracting or associating some pre-existing content with other pre-existing content. This kind of activity is not “new” as such. However, the development of social networking and social media sites that enable users to share content widely has vastly changed the scale of such activities and increased the potential economic impact for those holding rights in the pre-existing works. Re-use is no longer the preserve of a technically and artistically adept elite. With the possibilities offered by the new technologies, re-use is open to all, at no cost. This in turn raises questions with regard to fundamental rights such the freedom of expression and the right to property.

A specific Working Group was set up on this issue in the framework of the "Licences for Europe" stakeholder dialogue. No consensus was reached among participating stakeholders on either the problems to be addressed or the results or even the definition of UGC. Nevertheless, a wide range of views were presented as to the best way to respond to this phenomenon. One view was to say that a new exception is needed to cover UGC, in particular non-commercial activities by individuals such as combining existing musical works with videos, sequences of photos, etc. Another view was that no legislative change is needed: UGC is flourishing, and licensing schemes are increasingly available (licence schemes concluded between rightholders and platforms as well as micro-licences concluded between rightholders and the users generating the content. In any event, practical solutions to ease user-generated content and facilitate micro-licensing for small users were pledged by rightholders across different sectors as a result of the “Licences for Europe” discussions<sup>54</sup>.

**58. (a) [In particular if you are an end user/consumer:] Have you experienced problems when trying to use pre-existing works or other subject matter to disseminate new content on the Internet, including across borders?**

<sup>53</sup> A typical example could be the “kitchen” or “wedding” video (adding one's own video to a pre-existing sound recording), or adding one's own text to a pre-existing photograph. Other examples are “mash-ups” (blending two sound recordings), and reproducing parts of journalistic work (report, review etc.) in a blog.

<sup>54</sup> See the document “Licences for Europe – ten pledges to bring more content online”:  
[http://ec.europa.eu/internal\\_market/copyright/docs/licences-for-europe/131113\\_ten-pledges\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/internal_market/copyright/docs/licences-for-europe/131113_ten-pledges_en.pdf).

*(b) [In particular if you are a service provider:] Have you experienced problems when users publish/disseminate new content based on the pre-existing works or other subject-matter through your service, including across borders?*

*(c) [In particular if you are a right holder:] Have you experienced problems resulting from the way the users are using pre-existing works or other subject-matter to disseminate new content on the Internet, including across borders?*

YES – Please explain by giving examples

.....  
.....

**X NO**

Die Realität nutzergenerierter Inhalte besteht zunächst einmal in millionenfachen, ungezählten und auch nicht zählbaren nicht-kommerziellen Veröffentlichungen in Wort, Bild und Ton, die nicht auf existierenden Werken aufbauen. Ein Teil davon findet sich auf ungezählten digitalen Zeitungen- und Zeitschriftenangeboten, die mit Kommentarfunktionen, Leser- und Meinungsforen die redaktionellen Veröffentlichungen um passende Interaktionsräume für ihre Nutzer ergänzen.

Aber auch wenn ein Nutzer in freier Benutzung des Werkes eines anderen tatsächlich etwas Neues, „ein selbständiges Werk“ schafft, darf er dieses neue Werk nach § 24 Abs. 1 UrhG ohne Zustimmung des Urhebers veröffentlichen.

Soweit es sich hingegen um bloße Bearbeitungen oder sonstige Umgestaltungen des Werkes handelt, wie sie unter anderem typischerweise im Falle von Kürzungen oder dem Erstellen von Auszügen etc. vorliegen, bedarf die Veröffentlichung etc. des bearbeiteten Werkes der Einwilligung des Rechteinhabers (§ 23 UrhG). Diese Abgrenzung ist gerade auch im Internet richtig und unverzichtbar. So ist beispielsweise die bloße „Reproduktion von Teilen journalistischer Werke“ (vgl. Fn. 55) in einer Veröffentlichung kein „neuer“ oder von dem Veröffentlichenden „generierter“ Inhalt. Es ist die Veröffentlichung des Werkes eines anderen, die selbstverständlich dessen Einwilligung bedarf. Die Meinungsfreiheit umfasst das Recht, beliebige eigene Meinungen zu veröffentlichen, dabei auf Meinungen anderer zu verweisen und im Rahmen einer eigenen Meinung auch aus Werken anderer zu zitieren. Sie umfasst aber nicht das Recht, von anderen geschaffene Werke zu kopieren und ohne Zustimmung des Urhebers selbst (noch einmal) zu veröffentlichen. Dazu besteht gerade im Internet umso weniger Anlass, als es mit der Verlinkung noch nie so einfach war, auf Veröffentlichungen anderer zu verweisen und sie dem eigenen Leser ohne Weiteres zugänglich zu machen.

NO OPINION

**59.** *(a) [In particular if you are an end user/consumer or a right holder:] Have you experienced problems when trying to ensure that the work you have created (on the basis of pre-existing works) is properly identified for online use? Are proprietary systems sufficient in this context?*

*(b) [In particular if you are a service provider:] Do you provide possibilities for users that are publishing/disseminating the works they have created (on the basis of pre-existing works) through your service to properly identify these works for online use?*

YES – Please explain

.....  
.....

NO – Please explain

.....  
.....

NO OPINION

**60.** *(a) [In particular if you are an end user/consumer or a right holder:] Have you experienced problems when trying to be remunerated for the use of the work you have created (on the basis of pre-existing works)?*

*(b) [In particular if you are a service provider:] Do you provide remuneration schemes for users publishing/disseminating the works they have created (on the basis of pre-existing works) through your service?*

YES – Please explain

.....  
.....

NO – Please explain

.....  
.....

NO OPINION

**61.** *If there are problems, how would they best be solved?*

**[Open question]**

Die beeindruckende Masse nicht-kommerzieller und nutzergenerierter Veröffentlichungen im Internet, die offensichtlich urheberrechtlich unproblematisch sind, zeigt, dass die digitale Welt allen Menschen die Veröffentlichung ihrer kreativen Schöpfungen ermöglicht. Soweit fremde Werke verarbeitet werden sollen, sind einerseits Lizenzmodelle machbar und ist es andererseits richtig und unproblematisch, dass Urheber und Rechteinhaber nicht gezwungen werden können, der Veröffentlichung und Verwertung ihres Schaffens durch Dritte zuzustimmen.

Ein Problem könnten allerdings Vorstellungen sein, Urheber sollten derartige Entscheidungsbefugnisse nicht zustehen. Würde etwa erwogen, wie auch immer zu definierenden Nutzern das Recht einzuräumen, bloße unfreie Bearbeitungen wie bspw. gekürzte Werke etc. auch gegen den Willen der Urheber zu veröffentlichen,

würde das sowohl das Urheberrecht effektiv beschädigen als auch die gesellschaftlichen Vorstellungen über den Wert der geistigen Leistung weiter schwächen. Insofern erscheinen im umfassenderen Kontext der Medienkompetenz Informationen über den Wert geistigen Eigentums sinnvoll, der insbesondere auch darin liegt, geistig Schaffenden die selbst bestimmte Veröffentlichung und Vermarktung ihrer Werke zu sichern.

Eine gesetzliche Ermächtigung, Werke anderer gegen deren Willen in bearbeiteter Form zu veröffentlichen, würde sowohl die wirtschaftliche als auch die nicht-wirtschaftliche Seite des Urheberrechts beschädigen.

Zum einen ist die wirtschaftliche Relevanz sog. nicht-kommerzieller Veröffentlichungen vielfach nicht absehbar. Wenn sich User für ihre Veröffentlichungen auf Video- und anderen Plattformen in der Form der Beteiligung von Werbeerlösen bezahlen lassen, ist die Grenze zu kommerziellen Veröffentlichungen fließend. Gleichzeitig droht das Risiko, dass sich bestimmte Verwerter professionelle Werke ohne Weiters und unentgeltlich oder unter Marktpreisen zu eigen machen dürfen und dass Plattformen auf diese Weise in vielen Fällen die Urheberrechte umgehen.

Zum anderen würde eine derartige gesetzliche Ermächtigung – selbst in Kombination mit einem Anspruch des Urhebers auf Entschädigung – die ideelle freiheitsrechtliche Seite des Urheberrechts missachten. Teil des Urheberrechtes ist es gerade, dem Urheber das Recht der Entscheidung darüber vor zu behalten, ob und ggf. wo, wie und durch wen das eigene Werk veröffentlicht und verwertet oder gar in bearbeiteter Form veröffentlicht wird.

.....  
.....

62. *If your view is that a legislative solution is needed, what would be its main elements? Which activities should be covered and under what conditions?*

**[Open question]**

Es wird nicht nur keine gesetzliche Lösung benötigt. Eine gesetzliche Ermächtigung zur Veröffentlichung unfreier Werkbearbeitungen wäre ein Irrweg (vgl. genauer die Antwort zu Frage 61).

.....  
.....

63. *If your view is that a different solution is needed, what would it be?*

**[Open question]**

Vgl. Antwort zu Frage 61.

.....  
.....

#### IV. Private copying and reprography

Directive 2001/29/EC enables Member States to implement in their national legislation exceptions or limitations to the reproduction right for copies made for private use and photocopying<sup>55</sup>. Levies are charges imposed at national level on goods typically used for such purposes (blank media, recording equipment, photocopying machines, mobile listening devices such as mp3/mp4 players, computers, etc.) with a view to compensating rightholders for the harm they suffer when copies are made without their authorisation by certain categories of persons (i.e. natural persons making copies for their private use) or through use of certain technique (i.e. reprography). In that context, levies are important for rightholders.

With the constant developments in digital technology, the question arises as to whether the copying of files by consumers/end-users who have purchased content online - e.g. when a person has bought an MP3 file and goes on to store multiple copies of that file (in her computer, her tablet and her mobile phone) - also triggers, or should trigger, the application of private copying levies. It is argued that, in some cases, these levies may indeed be claimed by rightholders whether or not the licence fee paid by the service provider already covers copies made by the end user. This approach could potentially lead to instances of double payments whereby levies could be claimed on top of service providers' licence fees<sup>5657</sup>.

There is also an on-going discussion as to the application or not of levies to certain types of cloud-based services such as personal lockers or personal video recorders.

**64. In your view, is there a need to clarify at the EU level the scope and application of the private copying and reprography exceptions<sup>58</sup> in the digital environment?**

YES – Please explain

.....  
.....

**NO** – Please explain

Art. 5 Abs. 2 a und b RiLi 2001/29/EG bedürfen keiner Veränderung. Insbesondere ist es unverändert erforderlich, dass die durch diese Normen ermöglichte Ausnahmen vom Vervielfältigungsrecht unter der Bedingung eines gerechten Ausgleichs für die Rechteinhaber stehen. Mit der Digitalisierung ist jede Kopie praktisch ein Original, und zwar unabhängig davon, durch wen und zu welchem Zweck sie erstellt wird. Damit birgt jede Kopie ein gesteigertes Risiko der Beeinträchtigung einer angemessenen Verwertung durch die Rechteinhaber und ist das Erfordernis eines gerechten Ausgleichs auch im Falle der Schaffung gesetzlicher Ausnahmen des Urheberrechtes wichtiger denn je.

.....  
.....

<sup>55</sup> Article 5. 2)(a) and (b) of Directive 2001/29.

<sup>56</sup> Communication "Unleashing the Potential of Cloud Computing in Europe", COM(2012) 529 final.

<sup>57</sup> These issues were addressed in the recommendations of Mr António Vitorino resulting from the mediation on private copying and reprography levies. You can consult these recommendations on the following website: [http://ec.europa.eu/internal\\_market/copyright/docs/levy\\_reform/130131\\_levies-vitorino-recommendations\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/internal_market/copyright/docs/levy_reform/130131_levies-vitorino-recommendations_en.pdf).

<sup>58</sup> Art. 5.2(a) and 5.2(b) of Directive 2001/29/EC.



NO OPINION

*65. Should digital copies made by end users for private purposes in the context of a service that has been licensed by rightholders, and where the harm to the rightholder is minimal, be subject to private copying levies?<sup>59</sup>*

**X YES** – Please explain

Wenn ein Mitgliedsstaat aufgrund des Art. 5 Abs. 2 oder Abs. 3 RiLi 2001/29/EG den Rechteinhabern ein Vervielfältigungsrecht entzieht und es dem jeweiligen Nutzer zuweist, kann der Rechteinhaber diese Vervielfältigung nicht mehr wirksam lizenzieren. Deshalb hat der Europäische Gerichtshof entschieden, dass in diesen Fällen eine etwaige „Genehmigung“ des Rechteinhabers keinerlei Rechtswirkung entfalten kann und sich deshalb auch weder auf den Schaden noch den gerechten Ausgleich auswirkt (EuGH, C-457/11-C-460/11, VG Wort, insbesondere Rz. 37).

.....

.....

NO – Please explain

.....

.....

NO OPINION

*66. How would changes in levies with respect to the application to online services (e.g. services based on cloud computing allowing, for instance, users to have copies on different devices) impact the development and functioning of new business models on the one hand and rightholders’ revenue on the other?*

**[Open question]**

Vervielfältigungen auf der Grundlage von Ausnahmen, die sich auf Art. 5 Abs. 2 (a) oder (b) RiLi 2001/29/EG stützen, dürfen nur im Falle eines gerechten Ausgleiches zulässig sein. Das gilt auch dann, wenn geschützte Werke im Rahmen von Online-Dienstleistungen wie etwa dem sog. Cloud Computing vervielfältigt werden. Wir glauben nicht, dass ein derartiger Ausgleich neue Verbreitungs- und Vermarktungsplattformen behindert, sondern ein notwendiges Element ist, um zu einer angemessenen Kompensation der Urheber und weiterer Rechteinhaber beizutragen.

.....

.....

*67. Would you see an added value in making levies visible on the invoices for products subject to levies?<sup>60</sup>*

<sup>59</sup> This issue was also addressed in the recommendations of Mr Antonio Vitorino resulting from the mediation on private copying and reprography levies

<sup>60</sup> This issue was also addressed in the recommendations of Mr Antonio Vitorino resulting from the mediation on private copying and reprography levies.

YES – Please explain

.....  
.....

NO – Please explain

.....  
.....

NO OPINION

Diverging national systems levy different products and apply different tariffs. This results in obstacles to the free circulation of goods and services in the Single Market. At the same time, many Member States continue to allow the indiscriminate application of private copying levies to all transactions irrespective of the person to whom the product subject to a levy is sold (e.g. private person or business). In that context, not all Member States have ex ante exemption and/or ex post reimbursement schemes which could remedy these situations and reduce the number of undue payments<sup>61</sup>.

**68. Have you experienced a situation where a cross-border transaction resulted in undue levy payments, or duplicate payments of the same levy, or other obstacles to the free movement of goods or services?**

YES – Please specify the type of transaction and indicate the percentage of the undue payments. Please also indicate how a priori exemption and/or ex post reimbursement schemes could help to remedy the situation.

.....  
.....

**X NO** – Please explain

In Deutschland funktioniert nach unseren Informationen die Rückerstattung von Vergütungen auf Geräte und Speichermedien im Zusammenhang mit Exporten in aller Regel ohne Probleme. In jedem Fall sollte es unseres Erachtens kein besonderes Problem darstellen, in einzelnen Fällen auftretende Fragen einer klaren Lösung zuzuführen. Dabei erscheint es offensichtlich, dass für Urheberrechtsabgaben das Zielland der Transaktion maßgeblich sein sollte.

.....  
.....

NO OPINION

**69. What percentage of products subject to a levy is sold to persons other than natural persons for purposes clearly unrelated to private copying? Do any of those transactions result in undue payments? Please explain in detail the example you provide (type of products, type of transaction, stakeholders, etc.).**

<sup>61</sup> This issue was also addressed in the recommendations of Mr Antonio Vitorino resulting from the mediation on private copying and reprography levies.

**[Open question]**

Wir weisen darauf hin, dass Abgaben zum Ausgleich für Vervielfältigungen auf Papier oder einem ähnlichen Träger (Art. 5 Abs. 2 (a) RiLi 2001/29/EG) unabhängig davon zu leisten sind, zu welchen privaten oder nicht privaten Zwecken diese Vervielfältigungen erfolgen. Die Unterscheidung spielt also insofern keine Rolle. Es gibt weitere Beschränkungen des Vervielfältigungs- und sonstigen Verwertungsrechts auf der Grundlage von Art. 5 Abs. 2 und Abs. 3 RiLi 2001/29/EG, die nicht auf private Zwecke beschränkt sind und somit eine Entschädigung im Wege der Geräte- und Speichermedienabgabe auch bei nicht privater Zweckbestimmung zur Folge haben.

.....

.....

*70. Where such undue payments arise, what percentage of trade do they affect? To what extent could a priori exemptions and/or ex post reimbursement schemes existing in some Member States help to remedy the situation?*

[Open question]

.....

.....

*71. If you have identified specific problems with the current functioning of the levy system, how would these problems best be solved?*

**[Open question]**

Die Geräte- und Speichermedienvergütung hat sich seit langem bewährt. Sie ist insbesondere im digitalen Zeitalter unverzichtbar, um eine angemessene Vergütung für Urheber und sonstige Rechtsinhaber für massenhafte Vervielfältigungen zu sichern, die anders nicht kompensiert werden könnten.

.....

.....

**V. Fair remuneration of authors and performers**

The EU copyright acquis recognises for authors and performers a number of exclusive rights and, in the case of performers whose performances are fixed in phonograms, remuneration rights. There are few provisions in the EU copyright law governing the *transfer* of rights from authors or performers to producers<sup>62</sup> or determining who the owner of the rights is when the work or other subject matter is created in the context of an employment contract<sup>63</sup>. This is an area that has been traditionally left for Member States to regulate and there are significant differences in regulatory approaches. Substantial differences also exist between different sectors of the creative industries.

<sup>62</sup> See e.g. Directive 92/100/EEC, Art.2(4)-(7).

<sup>63</sup> See e.g. Art. 2.3. of Directive 2009/24/EC, Art. 4 of Directive 96/9/EC.

Concerns continue to be raised that authors and performers are not adequately remunerated, in particular but not solely, as regards online exploitation. Many consider that the economic benefit of new forms of exploitation is not being fairly shared along the whole value chain. Another commonly raised issue concerns contractual practices, negotiation mechanisms, presumptions of transfer of rights, buy-out clauses and the lack of possibility to terminate contracts. Some stakeholders are of the opinion that rules at national level do not suffice to improve their situation and that action at EU level is necessary.

**72.** *[In particular if you are an author/performer:] What is the best mechanism (or combination of mechanisms) to ensure that you receive an adequate remuneration for the exploitation of your works and performances?*

**[Open question]**

Der beste Mechanismus für die Ermöglichung einer angemessenen Vergütung von Urhebern ist ein starker Schutz der Urheberrechte und verwandter Schutzrechte, der auch für die digitalen Medien sicherstellt, dass die Verfügung über alle maßgeblichen Verwertungshandlungen den Rechteinhabern effektiv vorbehalten bleibt. Denn nur wenn die Rechteinhaber die geschützten geistigen Inhalte und medialen Produkte vermarkten können, sind Erlöse erzielbar, die den Fortbestand freier, vielfältiger Medien und angemessene Vergütungen der Urheber ermöglichen. Wenn das Urheberrecht stattdessen das Recht zu relevanten Verwertungshandlungen den Rechteinhabern entzieht und beispielsweise Verbreitungsplattformen, marktbeherrschenden Suchmaschinen oder Nutzern rechtlich oder tatsächlich zuweist, werden zwangsläufig die Erlöse aus der Verwertung der Werke der Urheber und damit die Vergütungen der Urheber geschmälert.

.....  
.....

**73.** *Is there a need to act at the EU level (for instance to prohibit certain clauses in contracts)?*

YES – Please explain

.....  
.....

**NO** – Please explain why

Die Vergütung von Urhebern sollte nach wie vor vertraglich und im Rahmen der mitgliedstaatlichen Rechtsordnungen vereinbart werden. Es sollte keine weiteren europarechtlichen Vorgaben für Vergütungsfragen etc. geben.

.....  
.....

NO OPINION

**74.** *If you consider that the current rules are not effective, what would you suggest to address the shortcomings you identify?*

[Open question]

.....

.....

## **VI. Respect for rights**

Directive 2004/48/EE<sup>64</sup> provides for a harmonised framework for the civil enforcement of intellectual property rights, including copyright and related rights. The Commission has consulted broadly on this text<sup>65</sup>. Concerns have been raised as to whether some of its provisions are still fit to ensure a proper respect for copyright in the digital age. On the one hand, the current measures seem to be insufficient to deal with the new challenges brought by the dissemination of digital content on the internet; on the other hand, there are concerns about the current balance between enforcement of copyright and the protection of fundamental rights, in particular the right for a private life and data protection. While it cannot be contested that enforcement measures should always be available in case of infringement of copyright, measures could be proposed to strengthen respect for copyright when the infringed content is used for a commercial purpose<sup>66</sup>. One means to do this could be to clarify the role of intermediaries in the IP infrastructure<sup>67</sup>. At the same time, there could be clarification of the safeguards for respect of private life and data protection for private users.

**75. *Should the civil enforcement system in the EU be rendered more efficient for infringements of copyright committed with a commercial purpose?***

**X YES** – Please explain

Siehe Antwort zu Frage 76.

.....

.....

NO – Please explain

.....

.....

NO OPINION

**76. *In particular, is the current legal framework clear enough to allow for sufficient involvement of intermediaries (such as Internet service providers, advertising brokers, payment service providers, domain name registrars, etc.) in inhibiting online copyright infringements with a commercial purpose? If not, what measures would be useful to foster the cooperation of intermediaries?***

**[Open question]**

<sup>64</sup> Directive 2004/48/EC of the European Parliament and of the Council of 29 April 2004 on the enforcement of intellectual property rights.

<sup>65</sup> You will find more information on the following website:

[http://ec.europa.eu/internal\\_market/ipenforcement/directive/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/internal_market/ipenforcement/directive/index_en.htm)

<sup>66</sup> For example when the infringing content is offered on a website which gets advertising revenues that depend on the volume of traffic.

<sup>67</sup> This clarification should not affect the liability regime of intermediary service providers established by Directive 2000/31/EC on electronic commerce, which will remain unchanged.

Die inhaltliche Verantwortlichkeit verschiedener Internet-Infrastrukturbetreiber ist für Presseverleger eine zentrale Frage jeder Internet-Gesetzgebung. Es geht dabei darum, wie **zwei** für die technologieneutrale Presse essentielle rechtliche Pfeiler im offenen Internet gewahrt werden können.

Einerseits benötigt die digitale Presse einen effektiven Urheberrechtsschutz, der die Möglichkeit praktikabler Rechtsdurchsetzung gegen illegale Vervielfältigungen etc. von Presseerzeugnissen oder Teilen von Presseerzeugnissen einschließt. Können Verleger ihr Verfügungsrecht über die Vermarktung der Zeitungs- und Zeitschriftenangebote im Internet nicht effektiv durchsetzen, weil illegale Angebote den Nutzern die Rezeption ohne Erlöse für die Verlage erlauben, bedroht das im Zuge der Digitalisierung auch des Pressevertriebs mittelbar die wirtschaftliche Grundlage freier privater Presse.

Andererseits benötigt die Presse eine effektive Pressefreiheit, mit der eine inhaltliche Verantwortung oder anderweitige Inhaltskontrolle der reinen Transportinfrastruktur kaum vereinbar wäre.

Es ist möglich, effektiven Urheberrechtsschutz und effective Pressefreiheit in digitalen Netzen zu gewährleisten. Dafür sind Differenzierungen nötig, die das einschlägige EU-Recht teilweise selbst vollzieht, jedenfalls aber nicht verhindert. Grundlegend ist zunächst die Unterscheidung zwischen der inhaltsunabhängigen Datentransportinfrastruktur („Reine Durchleitung“, Artt. 12, 15, EC-RiLi) und allen Formen mehr oder weniger inhaltsbezogener Datenverarbeitung wie etwa „Hosting“ (Art. 14 f. EC-RiLi), Verlinkungen, Suchmaschinen, Down- und Uploaddiensten und vielen mehr.

Wir verweisen insoweit auf unsere Analyse „Rechtsdurchsetzung im Internet und Haftung der verschiedenen Internet-Infrastrukturbetreiber – Gemeinsame Stellungnahme von BDZV und VDZ zu der Rolle verschiedener Internet-Infrastrukturbetreiber im Rahmen der Stärkung der Durchsetzung der Rechte des geistigen Eigentums“<sup>67a</sup>

Verbesserungsbedarf sehen wir mit Blick auf die Verantwortlichkeit solcher mehr oder weniger inhaltsbezogener Vermittlungs- bzw. Verbreitungstätigkeiten, die – wie etwa das Speichern und Bereithalten fremder Inhalte oder das Auffindbarmachen von Inhalten durch Suchmaschinen – über die reine Durchleitung des so genannten Access-Providing und den Betrieb sonstiger Internet-Teilnetze hinausgehen. So müssen beispielsweise hinreichend effektive Maßnahmen gegen solche Upload-Plattformen möglich sein, die sich als wesentliche Elemente systematischer Urheberrechtsverletzungen darstellen. Entsprechendes gilt für vielfältige weitere Konstellationen.

.....  
.....

<sup>67a</sup> [http://www.vdz.de/fileadmin/vdz\\_de/user\\_upload/download/Medienpolitik/11\\_03\\_31\\_Position\\_VDZ\\_BDZV\\_on\\_COM2010\\_779\\_Enforcement\\_Directive\\_Endfassung.pdf](http://www.vdz.de/fileadmin/vdz_de/user_upload/download/Medienpolitik/11_03_31_Position_VDZ_BDZV_on_COM2010_779_Enforcement_Directive_Endfassung.pdf)



*77. Does the current civil enforcement framework ensure that the right balance is achieved between the right to have one's copyright respected and other rights such as the protection of private life and protection of personal data?*

**X YES** – Please explain

Die Balance zwischen Urheberrechtsschutz und ggf. einschlägigen gegenläufigen rechtlich geschützten Interessen wie demjenigen des Datenschutzes oder dem Recht auf Privatheit muss unter Berücksichtigung des Grundsatzes der Verhältnismäßigkeit durch das Recht der Mitgliedsstaaten gesichert werden (vgl. bspw. die Entscheidungen des EuGH in den Rechtssachen C-275/06 und C 557/07).

.....  
 .....

NO – Please explain

.....  
 .....

NO OPINION

## **VII. A single EU Copyright Title**

The idea of establishing a unified EU Copyright Title has been present in the copyright debate for quite some time now, although views as to the merits and the feasibility of such an objective are divided. A unified EU Copyright Title would totally harmonise the area of copyright law in the EU and replace national laws. There would then be a single EU title instead of a bundle of national rights. Some see this as the only manner in which a truly Single Market for content protected by copyright can be ensured, while others believe that the same objective can better be achieved by establishing a higher level of harmonisation while allowing for a certain degree of flexibility and specificity in Member States' legal systems.

*78. Should the EU pursue the establishment of a single EU Copyright Title, as a means of establishing a consistent framework for rights and exceptions to copyright across the EU, as well as a single framework for enforcement?*

YES

**X NO**

NO OPINION

*79. Should this be the next step in the development of copyright in the EU? Does the current level of difference among the Member State legislation mean that this is a longer term project?*

**[Open question]**

Wir glauben nicht, dass das Projekt eines europäischen Urheberrechtes derzeit ein sinnvolles Projekt der EU-Politik sein könnte.

Die bestehenden, in den jeweiligen Gesellschaften sinnvoll gewachsenen und stimmigen kulturellen Unterschiede verlangen eine Flexibilität, die der geltende

Rechtsrahmen gestattet, die aber mit einem einheitlichen EU-Urheberrecht zwangsweise beseitigt würden.

Zudem lassen die aktuellen Tendenzen der EU-Urheberrechtspolitik nach Ansicht vieler erhebliche Verunsicherungen über Grundbedingungen des Urheberrechts und der verwandten Schutzrechte erkennen, die es eher unwahrscheinlich erscheinen lassen, dass Änderungen der bewährten RiLi 2001/29/EG etwas dazu beitragen könnten, dass das Urheberrecht verbesserte Rahmenbedingungen zur Förderung von Vielfalt, Wettbewerbsfähigkeit und Wachstum der Medienwirtschaft im digitalen Zeitalter bereitstellt. Stattdessen wäre nach Art und Inhalt der offenbar vorherrschenden Zielrichtungen mit einer weiteren Schwächung des Schutzes geistiger Werkschöpfung und ihrer Vermittlung beispielsweise durch Presseverlage zu rechnen.

.....  
.....

### VIII. Other issues

The above questionnaire aims to provide a comprehensive consultation on the most important matters relating to the current EU legal framework for copyright. Should any important matters have been omitted, we would appreciate if you could bring them to our attention, so they can be properly addressed in the future.

*80. Are there any other important matters related to the EU legal framework for copyright? Please explain and indicate how such matters should be addressed.*

**[Open question]**

Das vielleicht wichtigste Thema im Zusammenhang mit dem EU-Rechtsrahmen zum Urheberrecht ist die verbreitete Wahrnehmung eines nachlassenden Bewußtseins von der Bedeutung des Urheberrechts für eine freie und demokratische Wissens- und Informationsgesellschaft. Während niemand daran zweifelt, dass der Hersteller digitaler Endgeräte das Recht haben muss, seine Geräte gewinnbringend verkaufen zu können und gegen kostenlose Abgabe, Nutzung und Raubkopien geschützt werden muss, nehmen die Stimmen zu, die erklären, Presseverleger, Urheber und andere Rechteinhaber müssten ihre redaktionellen Produkte in den verschiedensten Konstellationen Endnutzern und Weitervermarktern ganz oder ausschnittsweise unentgeltlich überlassen. Besonders frappierend erscheint, dass solche Sichtweisen auch innerhalb der EU-Institutionen und derjenigen Amtswalter Verbreitung zu finden scheinen, die für den EU-Urheberrechtsrahmen Mitverantwortung tragen. Dem scheint eine problematische Bewertung der Digitalisierung im Medien- und Kommunikationsbereich zugrunde zu liegen, die insbesondere in der Antwort zu Frage 1 unter 4. bereits angesprochen wurde.

Nicht nur der Zugang zu digitalen Werken ist leicht wie nie. Auch die Werkkopie und Veröffentlichung und Vermarktung durch Dritte ist unvorstellbar leicht geworden. Damit hat nicht nur die Zugänglichkeit und Verbreitung urheberrechtlich geschützter Werke in beeindruckender Weise zugenommen. In ebenso beeindruckender Weise

gefährdet die Digitalisierung die für jede private Werkproduktion nötige Verfügungsfreiheit der Urheber, Verleger und anderer Werkmittler über die Vermarktung ihrer medialen geistigen Werke, die die Werkherstellung und Produktion überhaupt erst ermöglicht und aufrecht erhält.

Diese recht offensichtlichen Fakten nicht ebenso offen zu benennen und – soweit wir sehen – wohl auch nicht zu adressieren, erscheint uns ein Manko der vorliegenden Konsultation. Ein EU-Urheberrecht, das meinen sollte, die Herausforderungen der digitalen Produktion und Verbreitung europäischer Werke insbesondere im journalistischen Bereich im Wesentlichen durch Fragen nach der Erweiterung von Ausnahmen und damit nach weiteren Schwächungen des Urheberrechts meistern zu können, wird scheitern. Sollte das europäische Urheberrecht, was wir weder wünschen noch unterstützen, die Verfügungsmöglichkeiten der Urheber und Verleger über die Veröffentlichung, Verbreitung und Vermarktung ihrer Produkte weiter reduzieren, würde es einen der wesentlichen Faktoren beschädigen, die Europa in der Welt auszeichnen: eine inhaltlich und kulturell vielfältige private periodische Presse.

Mit anderen Worten: Jede weitere Verschiebung der urheberrechtlichen Verfügungsrechte über periodische Publikationen weg von den Urhebern und Verlegern hin zu Aggregatoren, Bibliotheken und sonstigen Verwertern und Nutzern wird die Vielfalt und die Qualität der Publikationen nicht fördern, sondern aufs Spiel setzen. Deshalb muss es als Minimum jeder europäischen Urheberrechtspolitik gelten, zuallermindest das jetzige Schutzniveau in Gestalt der RiLi 2001/29/EG unverändert zu erhalten.

Tatsächlich müsste sich ein EU-Urheberrecht, wollte es den gerade für Europa als Kontinent der kulturellen und geistigen Vielfalt wichtigen Urheberrechtsrahmen sachgerecht gestalten, mit denjenigen Konstellationen befassen, in denen Veränderungen im Zuge der Digitalisierung den Bedarf für einen verbesserten Schutz erkennen lassen.

So haben die letzten Jahre gezeigt, dass mit der Digitalisierung das dringende Bedürfnis eines Leistungsschutzrechtes für Presseverleger entstanden ist. Die Schutzwürdigkeit der Leistung der Verleger periodischer Presse steht – auch – im Vergleich mit anderen Werkmittlern, die über Leistungsschutzrechte verfügen, außer Frage. Gewandelt hat sich jedoch die Schutzbedürftigkeit. In dem regelmäßigen Vermarktungszeitraum der Tages-, Wochen- und selbst Monatspresse konnte in einer rein analogen Welt kein Dritter die Leistung der Verlage in relevanter Weise für sich beanspruchen und ausnutzen. In Zeiten des Internet kann jedoch insbesondere auch die Online-Presse in Sekunden von Dritten ausschnittsweise oder komplett übernommen und in unterschiedlichster Weise verwertet und vermarktet werden.

Ein weiteres Beispiel für tatsächliche Veränderungen, die zu neuen Fragen an den rechtlichen Schutz geistiger Produkte führen, ist die zunehmende Beeinträchtigung der Werbefinanzierung der Presse durch so genannte Werbeblocker. Werbeblocker sind Programme, die den Nutzern die Rezeption der redaktionellen Inhalte digitaler Publikationen erlauben, zugleich aber durch Ausfiltern jeglicher Werbung der

Publikation jegliche Chance nehmen, die rezipierten Inhalte zu finanzieren. Ein Schutz der Integrität von Pressepublikationen als Einheit aus redaktionellen und werblichen Inhalten gegen systematische Techniken zur Ausfilterung der Werbung könnte in einer solchen Situation eine angemessene Lösung sein. Ein solcher Schutz könnte rechtssystematisch im Wettbewerbsrecht oder im Recht des geistigen Eigentums verankert werden.

Kontakt:

Dr. Christoph Fiedler  
Geschäftsführer Europa- und Medienpolitik

Carolin Wehrhahn  
Referentin Europapolitik

Verband Deutscher Zeitschriftenverleger e. V.  
Haus der Presse  
Markgrafenstraße 15  
10969 Berlin  
Tel: 030 72 62 98 120  
C.Fiedler@vdz.de

Bundesverband Deutscher Zeitungsverleger e. V.  
Haus der Presse  
Markgrafenstraße 15  
10969 Berlin  
Tel.: 00 32 2 551 01 94  
Wehrhahn@bdzv.de